

# Használati és szerelési útmutató Indukciós főzőlapok



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.

# Tartalom

|                                                                 |           |                                                                            |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Biztonsági utasítások és figyelmeztetések .....</b>          | <b>5</b>  | Powermanagement.....                                                       | 42        |
| <b>Fenntarthatóság és környezetvédelem .....</b>                | <b>12</b> | Kezelési elv.....                                                          | 42        |
| <b>Telepítés .....</b>                                          | <b>13</b> | Hálózatba kapcsolás .....                                                  | 43        |
| Biztonsági utasítások a beszereléshez .....                     | 13        | Speciális funkciók.....                                                    | 43        |
| További biztonsági utasítások a ráültethető kivitelhez .....    | 13        | A páraelszívó vezérlése.....                                               | 43        |
| További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez ..... | 14        | Állandó edényfelismerés .....                                              | 44        |
| Biztonsági távolságok .....                                     | 15        | Edényméret-felismerés .....                                                | 44        |
| Beszerelési méretek a ráültethető kivitelhez .....              | 22        | PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelület.....                                    | 44        |
| KM 8462 FR.....                                                 | 22        | A főzőlap Boosterje .....                                                  | 44        |
| KM 8462 FL .....                                                | 23        | Stop&Go.....                                                               | 44        |
| KM 8482 FR.....                                                 | 24        | A főzőlap teljesítményfokozatai..                                          | 44        |
| KM 8482 FL .....                                                | 25        | Felfűtő automatika.....                                                    | 44        |
| Beszerelési méretek a síkba építhető kivitelhez.....            | 26        | Időfunkciók .....                                                          | 44        |
| KM 8462 FL .....                                                | 26        | Üzembehelyezési zár .....                                                  | 45        |
| KM 8463 FX.....                                                 | 27        | Billentyűzár .....                                                         | 45        |
| KM 8482 FL .....                                                | 28        | Memória funkció (Recall) .....                                             | 45        |
| KM 8483 FX.....                                                 | 29        | Melegentartás.....                                                         | 45        |
| KM 8483 FX üveg .....                                           | 30        | Beállítások .....                                                          | 45        |
| Főzőlap ráültetett beszerelése .....                            | 31        | Bemutatótermi üzemmód.....                                                 | 45        |
| A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez.....           | 31        | Maradék hő-kijelző .....                                                   | 45        |
| A főzőlap ráültetett behelyezése .....                          | 31        | Biztonsági kikapcsolás .....                                               | 45        |
| Főzőlap síkba történő beépítése .....                           | 31        | Túlhevülés elleni védelem.....                                             | 46        |
| A munkalap előkészítése síkba építhető kivitelhez .....         | 31        | Modellazonosító és sorozatszám .....                                       | 46        |
| Főzőlap síkba történő beépítése .....                           | 31        | Szoftverállapot .....                                                      | 46        |
| Elektromos csatlakozás .....                                    | 32        | Utólag megvásárolható tartozékok ..                                        | 46        |
| <b>Áttekintés.....</b>                                          | <b>35</b> | <b>Üzembe helyezés .....</b>                                               | <b>47</b> |
| Az ön főzőlapja .....                                           | 35        | Főzőlap kicsomagolása.....                                                 | 47        |
| KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX.....                         | 35        | Tisztítás első alkalommal .....                                            | 47        |
| KM 8482 FR, KM 8482 FL.....                                     | 36        | A főzőlap első üzembe helyezése ....                                       | 47        |
| KM 8483 FX, KM 8483 FX üveg .....                               | 37        | Hálózatba kapcsolás.....                                                   | 47        |
| Kezelő- és kijelzőelemek .....                                  | 38        | Az otthoni hálózathoz való kapcsolódás követelményei .....                 | 47        |
| Főzőzóna-adatok .....                                           | 39        | Scan & Connect végrehajtása ....                                           | 47        |
|                                                                 |           | A Miele páraelszívóval való közvetlen hálózatba kapcsolás felteletei ..... | 48        |
|                                                                 |           | A főzőlap hálózatba kapcsolása a Miele páraelszívóval .....                | 48        |
|                                                                 |           | Beállítások visszaállítása .....                                           | 48        |
|                                                                 |           | <b>Kezelés .....</b>                                                       | <b>49</b> |
|                                                                 |           | Biztonsági utasítások a kezeléshez ..                                      | 49        |

|                                                                                                                                          |    |                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A főzőlap bekapcsolása .....                                                                                                             | 49 | Időfunkciók.....                                                                                   | 53 |
| Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása .....                                                                                                      | 49 | Idő beállítása .....                                                                               | 53 |
| A főzőedény pozicionálása a<br>PowerFlex főzőfelületeken:<br>KM 8462 FR, KM 8462 FL,<br>KM 8463 FX, KM 8483 FX,<br>KM 8483 FX Glas ..... | 50 | Az Időzítő beállítása .....                                                                        | 54 |
| A főzőedény pozicionálása a<br>PowerFlex XL főzőfelületeken:<br>KM 8482 FR, KM 8482 FL .....                                             | 50 | Időzítő módosítása.....                                                                            | 54 |
| A főzőlap teljesítményfokozatai.....                                                                                                     | 51 | Időzítő törlése .....                                                                              | 54 |
| A főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása .....                                                                                      | 51 | A főzési folyamat időtartamának beállítása.....                                                    | 54 |
| Egy főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása – köztes fokozatok nélkül .....                                                          | 51 | A főzési folyamat időtartamának módosítása.....                                                    | 54 |
| A főzőzóna teljesítményfokozatának módosítása.....                                                                                       | 51 | A főzési folyamat időtartamának törlése .....                                                      | 55 |
| PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelület .....                                                                                                 | 51 | Időtartam beállítása további főzési folyamatokhoz .....                                            | 55 |
| Booster .....                                                                                                                            | 52 | A főzési folyamat időtartamának megjelenítése.....                                                 | 55 |
| A Booster funkció aktiválása .....                                                                                                       | 52 | A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése .....                                         | 55 |
| A Booster funkció kikapcsolása ..                                                                                                        | 52 | A főzési folyamatból eltelt idő mérésének befejezése .....                                         | 55 |
| Stop&Go aktiválása/kikapcsolása ..                                                                                                       | 52 | A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése további főzési folyamatokra vonatkozóan ..... | 55 |
| Felfűtő automatika.....                                                                                                                  | 52 | A főzési folyamatból eltelt idő mérésének kijelzése .....                                          | 55 |
| Felfűtő automatika aktiválása.....                                                                                                       | 53 | Időfunkciók egyidejű használata.                                                                   | 56 |
| Felfűtő automatika kikapcsolása                                                                                                          | 53 | Üzembehelyezési zár .....                                                                          | 56 |
|                                                                                                                                          |    | Üzembehelyezési zár bekapcsolása.....                                                              | 56 |
|                                                                                                                                          |    | Az üzembehelyezési zár kikapcsolása .....                                                          | 56 |
|                                                                                                                                          |    | Billentőzár.....                                                                                   | 56 |
|                                                                                                                                          |    | Billentőzár aktiválása.....                                                                        | 56 |
|                                                                                                                                          |    | A billentőzár kikapcsolása .....                                                                   | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Memória funkció (Recall) .....                                                                     | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Memória funkció aktiválása .....                                                                   | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Memória funkció elvetése .....                                                                     | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Főzőlap-adatok .....                                                                               | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Modellazonosító/sorozatszám kijelzése.....                                                         | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Szoftverállapot megjelenítése ....                                                                 | 57 |
|                                                                                                                                          |    | Bemutatótermi üzemmód aktiválása/deaktiválása.....                                                 | 58 |

# Tartalom

---

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai .....</b> | <b>59</b> |
| Adatok a vizsgálóintézetek számára .....                               | 60        |
| <b>Hasznos információk.....</b>                                        | <b>61</b> |
| Indukciós főzőlapok működési módja .....                               | 61        |
| Zajok.....                                                             | 61        |
| Főzőedények .....                                                      | 61        |
| <b>Beállítások személyre szabása .....</b>                             | <b>63</b> |
| Modellazonosító/sorozatszám kijelzése .....                            | 67        |
| Szoftverállapot megjelenítése .....                                    | 67        |
| <b>Tisztítás és ápolás.....</b>                                        | <b>68</b> |
| Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz.....              | 68        |
| Tisztítási időintervallum.....                                         | 68        |
| Üvegkerámia felületek tisztítása.....                                  | 68        |
| Nem megfelelő tisztítószerek .....                                     | 69        |
| <b>Problémák elhárítása.....</b>                                       | <b>70</b> |
| Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn.....                                    | 70        |
| Váratlan rendellenesség .....                                          | 71        |
| Nem kielégítő eredmény .....                                           | 72        |
| Általános problémák vagy műszaki hibák .....                           | 73        |
| <b>Ügyfélszolgálat .....</b>                                           | <b>74</b> |
| Kapcsolat üzemzavar esetén .....                                       | 74        |
| Típustábla .....                                                       | 74        |
| Garancia.....                                                          | 74        |
| <b>Műszaki adatok .....</b>                                            | <b>75</b> |
| Műszaki adatok.....                                                    | 75        |
| Termék adatlapok .....                                                 | 75        |
| Megfelelőségi nyilatkozat.....                                         | 76        |

Ez a főzőlap megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati és szerelési utasítást, mielőtt a főzőlapot üzembe helyezi. Fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéssel, a biztonsággal, a használattal és a karbantartással kapcsolatban. Ezáltal védi önmagát és másokat, valamint elkerüli a főzőlap károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a főzőlap telepítéséről szóló fejezetet, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából erednek.

Őrizze meg a használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

### Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a főzőlap háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben történő használatra készült.
- ▶ Ez a főzőlap nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
- ▶ A főzőlapot kizárólag háztartási keretek között használja ételek elkészítésére és melegen tartására. Az összes többi felhasználási mód tilos.
- ▶ Azok a személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják a főzőlapot biztonságosan kezelni, a kezeléskor felügyelni kell őket. Ezek a személyek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. Fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

### Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a főzőlaptól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

- ▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a főzőlapot felügyelet nélkül tisztítaniuk.
- ▶ Ügyeljen a főzőlap közelében tartózkodó gyermekekre. Soha ne hagyja a gyermekeket a főzőlappal játszani.
- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és még egy ideig kikapcsolás után is forró marad. Tartsa távol a gyermekeket a főzőlaptól, amíg az annyira le nem hűlt, hogy bármiféle égési veszélyt kizárjon.
- ▶ Égési sérülésveszély! Ne tartson gyermekek számára érdekes tárgyakat a főzőlap feletti vagy mögötti területeken. A gyermekeket ez arra csábíthatja, hogy felmásszanak a főzőlapra.
- ▶ Égési és forrázási veszély! Fordítsa a fazék- és serpenyőfogantyúkat oldalra a munkafelület fölé, hogy a gyerekek ne tudják azokat lehúzni és megégetni magukat.
- ▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Használja az üzembehelyezési zárat, hogy a főzőlapot gyermekek felügyelet nélkül ne tudják bekapcsolni. Ha a főzőlapot használja, kapcsolja be a billentyűzárat, hogy a gyerekek a (választott) beállításokat ne tudják módosítani.

### Műszaki biztonság

- ▶ A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót. A telepítési és karbantartási munkálatokat vagy javításokat csak a Miele által engedélyezett szakemberek végezhetik el.
- ▶ A főzőlap sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a látható sérüléseket. Soha ne helyezzen üzembe sérült készüléket.

► Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

► Ennek a főzőlapnak az elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha előírászerűen felszerelt védővezető-rendszerre van csatlakoztatva. Ennek az alapvető biztonsági feltételnek teljesülnie kell. Kétség esetén ellenőriztesse a ház elektromos hálózatát egy elektrotechnikai szakemberrel.

► A főzőlap típustábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival, hogy a főzőlap ne károsodjon.

A csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze ezeket az adatokat. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

► Az elosztó, vagy hosszabbító nem garantálja a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ne csatlakoztassa ezeken keresztül a főzőlapot a villamos hálózathoz.

► A főzőlapot csak beépítve használja, hogy a biztonságos funkciója szavatolt legyen.

► Ez a főzőlap nem üzemeltethető nem helyhez kötött felállítási helyeken (pl. hajókon).

► Az áramvezető csatlakozók megérintése, valamint a villamos és mechanikai felépítés megváltoztatása veszélyt jelent önre, és adott esetben a főzőlap működési zavarához vezethet.

Soha ne nyissa ki a főzőlap házát.

► A garanciaigény elvesz, ha a főzőlap javítását nem a Miele által felhatalmazott Ügyfélszolgálat végzi el.

► Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.

► A főzőlap nem alkalmas külön időkapcsoló órával vagy távirányító rendszerrel történő üzemeltetésre.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

- ▶ A főzőlapot elektrotechnikai szakembernek kell az elektromos hálózatra csatlakoztatnia.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, azt egy elektrotechnikai szakembernek speciális csatlakozókábelre kell cserélni.
- ▶ Beszerelési és karbantartási munkák, vagy javítások előtt a főzőlapot le kell választani a hálózatról. Ezt biztosítsa azzal, hogy
  - kapcsolja le a háztartás villamos hálózatának biztosítóját, vagy
  - csavarja ki teljesen a ház becsavarható biztosítóját, vagy
  - húzza ki a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszoló aljzatból. Ilyenkor ne a hálózati csatlakozókábelt húzza, hanem a hálózati csatlakozót.
- ▶ Áramütés veszély! A főzőlapot ne használja, ha a főzőlapon sérülések, törések, hasadások vagy repedések vannak vagy azonnal kapcsolja ki. Válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról. Forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
- ▶ Ha a főzőlapot egy bútor előlap mögé (pl. ajtó) építették be, soha ne csukja be az előlapot, amíg a főzőlapot használja. A zárt bútor előlap mögött felgyülemlik a meleg és a nedvesség. Ezáltal a főzőlap, a szekrény és a talaj is károsodhat. Csak akkor csukja be a bútor előlapot, ha a maradékhő kijelzők kialudtak.

### Szakszerű használat

- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és kikapcsolás után még egy ideig forró is marad. Csak ha a maradékhő-kijelzők elaludtak, akkor nincs már égési sérülésveszély.
- ▶ Az olajok és zsírok túlhevülve meggyulladhatnak. Ne hagyja a főzőlapot zsírral, olajjal történő munkálatok során felügyelet nélkül. Soha ne oltsa vízzel az olaj- és zsírtüzeket. Fojtsa el óvatosan a lángokat egy fedéllel, vagy egy oltótakaróval.
- ▶ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot! Állandóan ellenőrizze a rövid főzési és sütési folyamatokat.
- ▶ A lángok meggyújthatják a páraelszívó zsírszűrőjét. Ne flambírozzon soha egy páraelszívó alatt.
- ▶ Ha spray-dobozok, könnyen gyulladó folyadékok vagy éghető anyagok felmelegednek, azok meggyulladhatnak. Ezért soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a fiókban közvetlenül a főzőlap alatt. Az esetlegesen meglévő evőeszköztartóknak hőálló anyagból kell lenniük.
- ▶ Soha ne melegítsen üres edényt.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

- ▶ Zárt dobozokban a főzés és melegítés során túlnyomás keletkezik, amelynek következtében kidurranhatnak. Ne használja a főzőlapot befőzésre és dobozok melegítésére.
- ▶ Ha letakarja a főzőlapot, akkor véletlen bekapcsolás, vagy maradékhő esetén fennáll a veszély, hogy az anyag meggyullad, szétreped, vagy megolvad. Soha ne takarja le a főzőlapot pl. borítólappal, ruhával, vagy védőfóliával.
- ▶ Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás, vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fém tárgyak felforrósodnak. Más anyagok megolvadhatnak, vagy meggyulladhatnak. Nedves fedők rászívódhatnak. Ne használja a főzőlapot tároló felületnek. Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat!
- ▶ Használat után kapcsolja ki a főzőlapot. Ne várja meg, amíg a főzőlap automatikusan kikapcsol, mert már nincs rajta több főzőedény. Az élelmiszerek lángra kaphatnak.
- ▶ Megégetheti magát a forró főzőlappal. A forró készüléken végzett minden munkánál védje a kezét edényfogó kesztyűvel, vagy edényfogó kendővel. Csak száraz kesztyűt, vagy kendőt használjon. A vizes, vagy nedves textíliák jobban vezetik a hőt és a keletkező gőz által égési sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Ha a főzőlap közelében elektromos készüléket (pl. kézi mixert) használ, akkor ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati csatlakozókábel ne érintkezzen a forró főzőlappal. A csatlakozókábel szigetelése megsérülhet.
- ▶ Só, cukor, vagy homokszemek, pl. zöldség pucolásából, karcolókat okozhatnak, ha az edény alja alá kerülnek. Ügyeljen arra, hogy az üvegkerámia lap és az edény alja tiszta legyen, mielőtt felteszi a főzőedényt.
- ▶ Leeső tárgyak (akár könnyű tárgyak is, mint sószóró) repedéseket, vagy töréseket okozhatnak az üvegkerámia lapon. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen az üvegkerámia lapra.
- ▶ A gombokra és a kijelzőkre helyezett, forró tárgyak kárt okozhatnak az alatta lévő elektronikában. Soha ne helyezzen forró edényeket vagy serpenyőket a gombokra és kijelzőkre.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

---

- ▶ Ha cukor, cukor tartalmú ételek, műanyag vagy alufólia a forró főzőlapra kerülnek és megolvadnak, lehűléskor károsítják az üvegkerámia felületet. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és kaparja le ezeket az anyagokat alaposan egy üvegkaparóval. Húzzon edényfogó kesztyűt. Tisztítsa meg az üvegkerámia felületet egy üvegkerámia tisztítóval, amint az lehűlt.
- ▶ Az üresen feltett fazekak károkat okozhatnak az üvegkerámia felületen és/vagy a főzőedényben. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ A durva aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.
- ▶ Áthelyezéshez emelje fel az edényeket. Így elkerülheti a kopás és karcolódás általi foltosodást.
- ▶ Az indukciós főzőzónák nagy felmelegítési sebessége miatt bizonyos körülmények között a főzőedény aljának hőmérséklete a legrövidebb idő alatt elérheti az olajok és zsírok öngyulladás hőmérsékletét. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ Zsírt és olajat legfeljebb egy percig forrósítson és soha ne használja hozzá a boostert.
- ▶ Csak pacemakerrel élők számára: a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében elektromágneses tér keletkezik. A pacemakerre gyakorolt negatív hatás azonban nem valószínű. Kétség esetén forduljon a pacemaker gyártójához vagy saját orvosához.
- ▶ A bekapcsolt főzőlap által keltett elektromágneses tér hátrányosan befolyásolhatja a mágnesezhető tárgyak működését. Ne tartson hitelkártyákat, adathordozókat, számológépeket stb. a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében.
- ▶ A főzőlap alatti fiókban tárolt fémtárgyak a készülék hosszabb, intenzív használata során felmelegedhetnek.
- ▶ A főzőlap hűtőventilátorral van felszerelve. Ha a beépített főzőlap alatt egy fiók található, ügyeljen a fiók tartalma és a készülék alja közötti megfelelő távolságra, hogy elegendő hideg levegő jusson a főzőlaphoz.
- ▶ Ha a beépített főzőlap alatt fiók található, ne tároljon semmilyen éles vagy kis tárgyat, papírt, szalvétát stb. a fiókban. Ezek a tárgyak a szellőző nyílásokon a készülékbe kerülhetnek vagy felszívódhatnak, és így a hideg levegő ventilátort károsítják vagy a hűtés működését akadályozzák.

- ▶ Soha ne használjon egyszerre két főzőedényt egy főzőzónán, PowerFlex vagy PowerFlex XL főzőfelületen.
- ▶ Ha az edénynek csak egy része van a főző- vagy sütőzónán, a fogantyúk adott esetben nagyon felforrósodhatnak. Az edényt mindig a főző- vagy sütőzóna közepére helyezze.
- ▶ Ha indukciós adapterlemezt használ a főzőedényekhez, károsodhatnak vagy akár tönkre is mehetnek az indukciós generátorok. Ne használjon indukciós adapterlemezt.

### Tisztítás és ápolás

- ▶ A gőztisztító készülék gőze feszültséget vezető alkatrészekre kerülhet, és rövidzárlatot okozhat. A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.
- ▶ Ha a főzőlap egy pirolízis funkcióval ellátott sütő vagy tűzhely fölé van beépítve, a pirolízis folyamata közben ne üzemeltesse a főzőlapot, mert a főzőlap túlhevülés elleni védelme működésbe léphet.
- ▶ A Miele a főzőlap sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább tíz évig garantálja a készülék működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezését.

## Energiatakarékosági tippek főzéshez

- Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozza, hogy a meleg szükségtelenül elillanjon.
- Kevés vízzel pároljon.
- Forralás, vagy elősütés után időben kapcsoljon vissza egy alacsonyabb teljesítményfokozatra.
- Használjon gyorsfőző edényt az ételkészítési idő csökkentésére.



## A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újr felhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szaktereskedő visszaveszi.

## A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmazznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.

Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosán körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

## Biztonsági utasítások a beszereléshez

⚠ A szakszerűtlen beépítés miatti károk.

A szakszerűtlen beépítés károsíthatja a főzőlapot.

A főzőlapot csak képzett szakemberrel szereltesse be.

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

⚠ A leeső tárgyak károkat okozhatnak.

Felső szekrény vagy páraelszívó szerelésekor a főzőlap károsodhat.

A főzőlapot csak a felső szekrények és a páraelszívó felszerelése után építse be.

Ha a főzőlapot javítási munkák miatt kiszerelik, megsérülhet a szigetelőszalag a főzőlap széle alatt.

A visszaszereléskor mindig cserélje ki a szigetelőszalagot.

► A főzőlapot nem szabad hűtőkészülékek, mosogatógépek, mosó- és szárítógépek fölé beszerelni.

► Ezt a főzőlapot csak olyan tűzhelyek és sütők fölé szabad beépíteni, amelyeket hűtőrendszerrel szereltek fel.

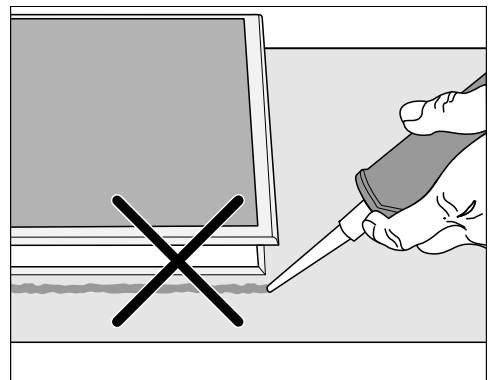
► Gondoskodjon arról, hogy a főzőlap beszerelése után a hálózati csatlakozókábelhez ne lehessen hozzányúlni.

► A főzőlap hálózati csatlakozókábeleinek a beépítést követően nem szabad mozgó konyhai elemekkel (pl. fiókkal) érintkezniük, és nem lehetnek kitéve mechanikai terhelésnek.

► A munkalap furnérjaihoz hőálló (100 °C) ragasztót kell használni, nehogy leváljanak vagy deformálódjanak. A sarokprofiloknak hőállóknak kell lenniük.

► Tartsa be a biztonsági távolságokat.

## További biztonsági utasítások a ráül-tethető kivitelhez

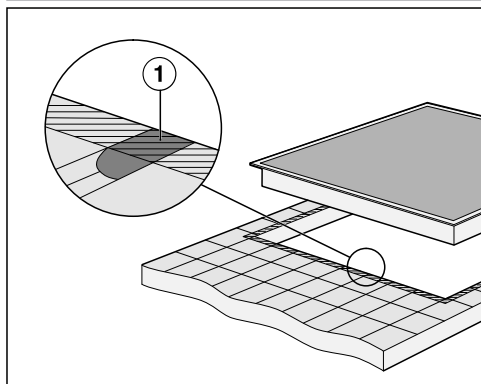


## Telepítés

⚠ A helytelen beépítés károkat okozhat.

A főzőlap és a munkalap a főzőlap esetleges szükséges kiegészítéseként sérülhet, ha fugázó anyagot használ.

Ne használjon fugázó anyagot a főzőlap és a munkalap között. A főzőlap széle alatti tömítés elegendő szigetelést biztosít a munkalap felé.



► A fugáknak ① és a főzőlap fel-fekvő felülete alatti csíkozott területnek simának és síknak kell lenni, hogy a főzőlap egyenletesen feküdjön fel és a készülék felső részének pereme alatti tömítőszalag biztosítsa a tömítést a munkalap felé.

### További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez

⚠ A nem megfelelő szigetelőanyag károkat okozhat.

A nem megfelelő fugatömítő anyag károsíthatja a természetes követ.

Természetes kő és a természetes kőből készült csempék esetén kizárólag természetes kőhöz alkalmas, hőálló (min. 160 °C) szilikonos fugatömítő anyagot használjon. Vegye figyelembe a gyártó útmutatását.

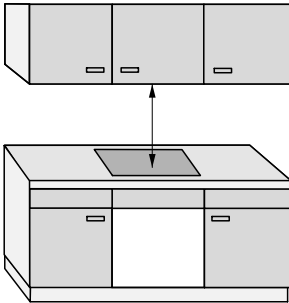
► Az alsó szekrény szabad szélességének legalább akkorának kell lennie, mint a belső munkalapkivágás, hogy a főzőlap a beépítés után alulról szabadon hozzáférhető legyen, és az alsó rész karbantartási célból eltávolítható legyen. Ha a főzőlap a beépítés után alulról nem hozzáférhető, el kell távolítani a fugatömítő anyagot, hogy a főzőlapot ki lehessen szerelni.

► A síkba építhető főzőlap csak a természetes kőből (gránit, márvány), tömör fából készült, valamint csempézett munkalapba történő beépítésre alkalmas. Más anyagokból készült munkalap esetén kérdezze meg a gyártót arról, hogy az alkalmas-e síkba építhető főzőlap beépítésére.

- Természetes kőből készült munkalapok: a főzőlapot közvetlenül a marásba kell behelyezni.
- Tömör fa, csempézett munkalapok: a főzőlapot a kivágásban falécekkel kell rögzíteni. A léceket a helyszínen kell rendelkezésre bocsátani, ezek nem szállítási tartozékok.

## Biztonsági távolságok

### Biztonsági távolság a főzőlap fölött



A főzőlap és a fölé helyezett páraelszívó között:

- be kell tartania a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot
- a legnagyobb előírt biztonsági távolságot kell betartania, ha egy páraelszívó alá több készüléket szereltek be, amelyekhez eltérő biztonsági távolságokat adtak meg

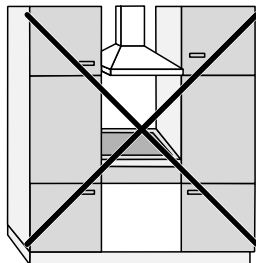
Ha gyúlékony anyagok (pl. fali szekrények) vannak a főzőlap fölé felszerelve, a biztonsági távolság legyen legalább 500 mm.

# Telepítés

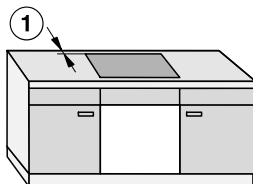
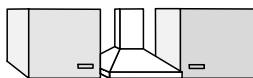
## Biztonsági távolság a főzőlap mögött és mellett

A következő minimális távolságokat kell betartani egy magas szekrénytől vagy a helyiség falától:

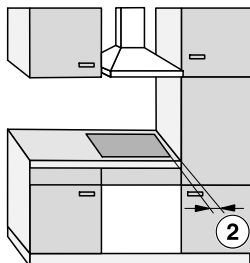
- a munkalap kivágása **mögött** ① a munkalap hátsó éléig: 50 mm és
- **jobb oldalon** ② a munkalap kivágásától egy mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság
- vagy
- **bal oldalon** ③ a munkalap kivágásától a mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság



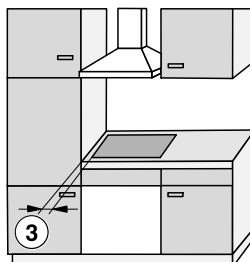
Nem engedélyezett



Nagyon ajánlott



Nem ajánlott



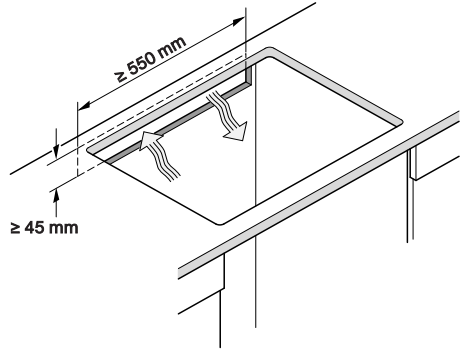
Nem ajánlott

## Biztonsági távolság a főzőlap alatt

A főzőlap beszereléséhez és a biztonsági távolságok betartásához három változat közül választhat:

1. közbenső aljzat vagy padlólemez nélkül
2. közbenső aljzattal
3. légbevezetéssel optimalizált padlólemezrel

A további specifikációkat a megfelelő rész ismerteti.



A légbevezetéssel optimalizált padlólemez és a köztes aljzat nem kombinálható.

Kombinálás esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A főzőlap nem hűl le megfelelően.

A főzőlap szellőzése alulról történik.

A főzőlap alatti fiók felmelegszik.

Ha be szeretne építeni egy fiókot a főzőlap alá, javasoljuk, hogy a főzőlapot bevezetett levegőre optimalizált aljzattal szerelje be a főzőlap hulladékhője csökkentése érdekében.

## A hátfal kivágása

A szellőzéshez és a **hálózati csatlakozókábel elvezetéséhez** egy kivágást kell készítenie a hátfalon.

A hátfal kivágását a következő előírások szerint készítse el:

# Telepítés

## 1. Közbenső aljzat vagy padlólemez nélkül

A főzőlap szellőzésének biztosítása céljából a főzőlap alatt a fióktól vagy a sütőtől tartani kell egy minimális távolságot.

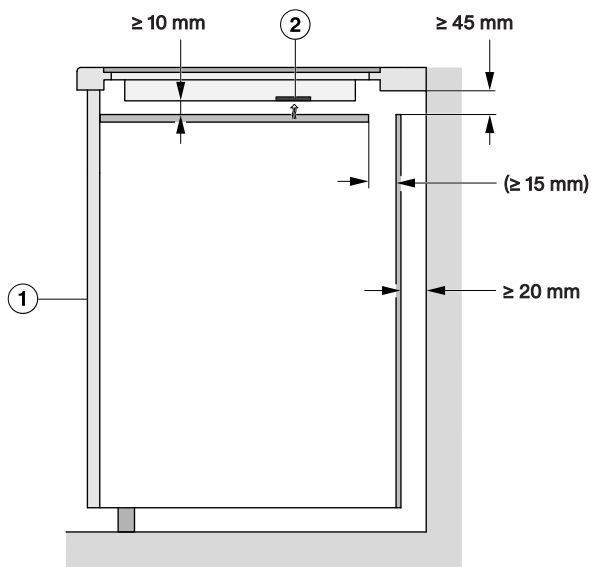
A főzőlap aljától<sup>1</sup> mért minimális távolság:

- a fiók felső pereméig:  $\geq 5 \text{ mm}$
- a fiók aljáig:  $\geq 75 \text{ mm}$
- a sütő felső pereméig:  $\geq 15 \text{ mm}$

<sup>1</sup> Az alj a főzőlap alsó részének külső oldala. A mélyebbre nyúló szerkezetek, mint pl. a csatlakozódobozok, a távtartó lemezek és hasonlóak nem számítanak a legmélyebb pontnak, és nem lényegesek a legkisebb távolság kiszámítása szempontjából.

## 2. Köztes lap

A zárójelben megadott méretek ajánlások.



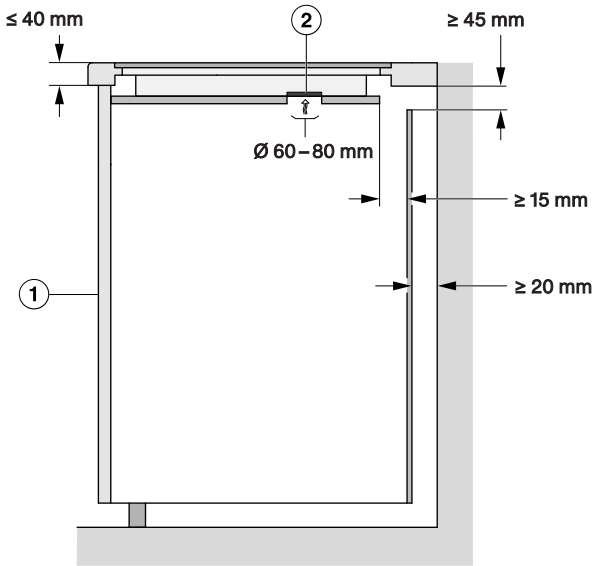
Oldalnézet

- ① Elöl
- ② Ventilátor

## 3. Légbevezetéshez optimalizált alsó lemez

A főzőlap teljesítménye a szellőzéstől függ.

A légbevezetéshez optimalizált alsó lemezen a ventilátorok helyén nyílások találhatók. A légbevezetéshez optimalizált alsó lemez gyártására vonatkozó előírások ebben a részben találhatók.



Oldalnézet

① Elöl

② Ventilátor

A főzőlap szellőzésének biztosítása céljából a légbevezetéshez optimalizált alsó lemez alatt tartani kell egy minimális távolságot a fióktól.

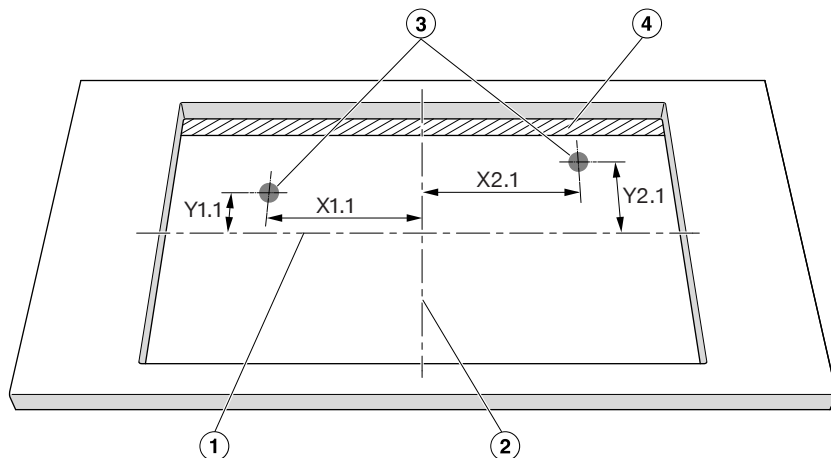
Minimális távolság a **légbevezetéshez optimalizált alsó lemez alsó felületétől**:

- a fiók felső pereméig:  $\geq 5 \text{ mm}$
- a fiók aljáig:  $\geq 75 \text{ mm}$
- a köztes lap felső pereméig: nem engedélyezett

A légbevezetéshez optimalizált padlólemez és a főzőlap között nem lehet hézag. Hézag esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A főzőlap hűtése nem lesz megfelelő.

# Telepítés

## A szellőzőnyílások helyzete és kivágásai



Nem méretarányos felülnézet. Az ábra a kivágást ráültetve mutatja.  
A síkba építhető kivitelre is vonatkozik.

- ① A kivágás magasságának közepe
- ② A kivágás szélességének közepe
- ③ Szellőző kivágása, kerek (Ø 60–80 mm)
- ④ Légrés ( $\geq 15$  mm)

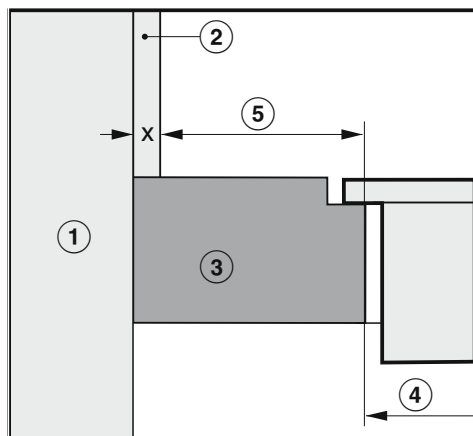
|                    | X1.1                                   | Y1.1 | X2.1 | Y2.1 |
|--------------------|----------------------------------------|------|------|------|
|                    | Távolság a kivágás középpontjától (mm) |      |      |      |
| KM 8462 FR/FL      | 184                                    | 93   | 147  | 78   |
| KM 8463 FX         | 184                                    | 93   | 147  | 78   |
| KM 8482 FR/FL      | 184                                    | 102  | 147  | 87   |
| KM 8483 FX/FX üveg | 184                                    | 84   | 174  | 69   |

Helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.  
Ha a ventilátorok nem a kivágások felett helyezkednek el, a légáramlás akadályozott lehet. A főzőlap nem hűl le megfelelően.

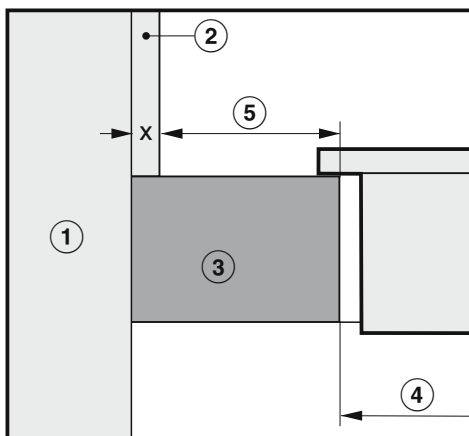
### Biztonsági távolság a fülkeburkolattól

Ha fülkeburkolatot helyeznek fel, akkor hagyni kell egy minimális távolságot a munkalap kivágása és a burkolat között. A magas hőmérséklet módosíthatja vagy megromosíthatja az anyagokat.

## Síkba építhető kivitel



## Ráültethető kivitel



- ① Falazat
- ② x méret = a fülkeburkolat vastagsága
- ③ Munkalap
- ④ Kivágás a munkalapban
- ⑤ A minimális távolság  
**éghető** anyagok (pl. fa) esetén,  
**nem éghető** anyagok (pl. fém, természetes kő, kerámiacsempe) esetén

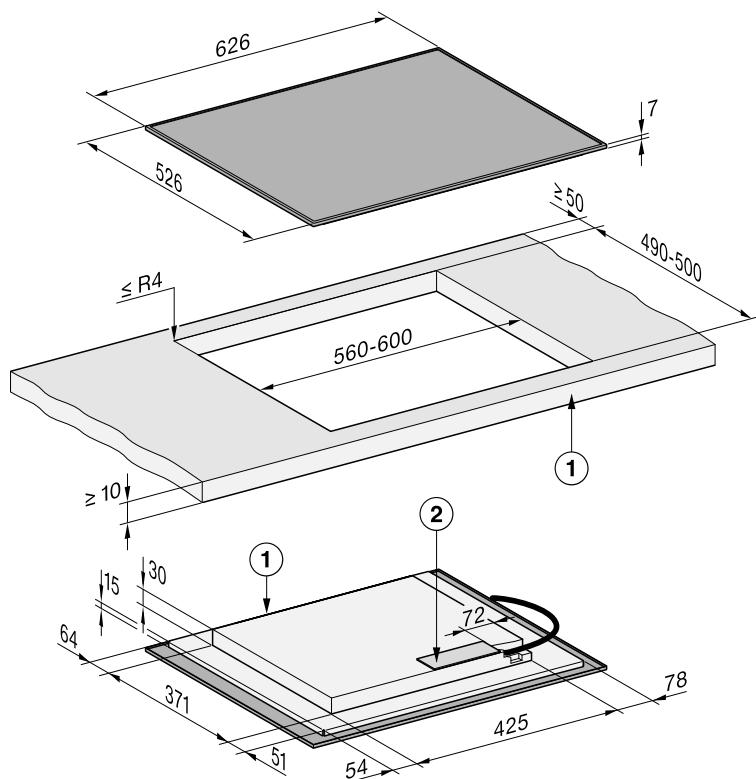
| Anyag      | Oldal  |                 | Szemközti oldal |                  |
|------------|--------|-----------------|-----------------|------------------|
|            | Éghető | Nem éghető      | Éghető          | Nem éghető       |
| Hátul      | 50 mm  | 50 mm – x méret | –               | –                |
| Jobb oldal | 50 mm  | 50 mm – x méret | 200 mm          | 200 mm – x méret |
| Bal oldal  | 50 mm  | 50 mm – x méret | 200 mm          | 200 mm – x méret |

Példa: a nem éghető fülkeburkolat vastagsága 15 mm  
 50 mm - 15 mm = 35 mm minimális távolság

# Telepítés

## Beszereelési méretek a ráültethető kivitelhez

KM 8462 FR



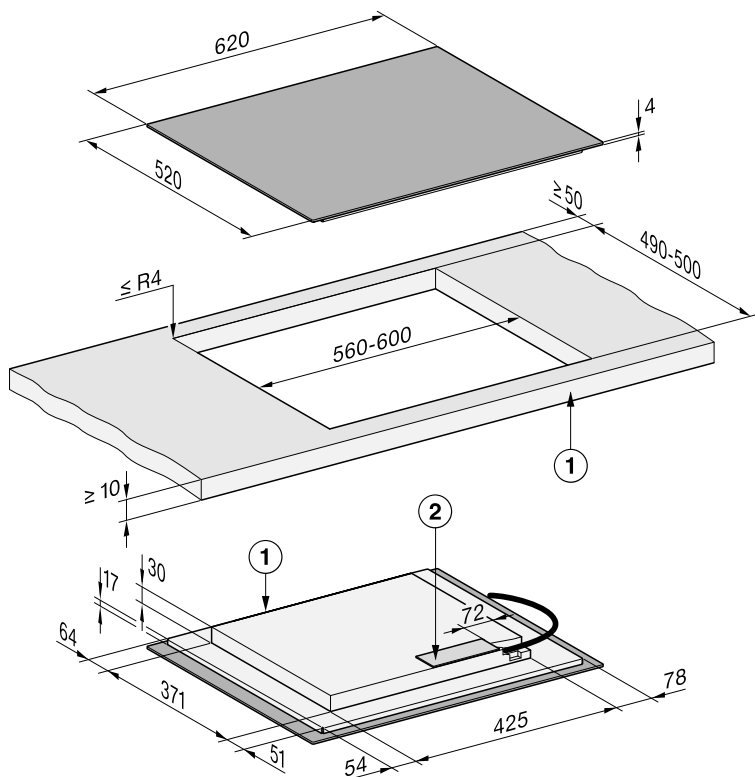
Minden méret mm-ben van megadva.

① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

## KM 8462 FL



Minden méret mm-ben van megadva.

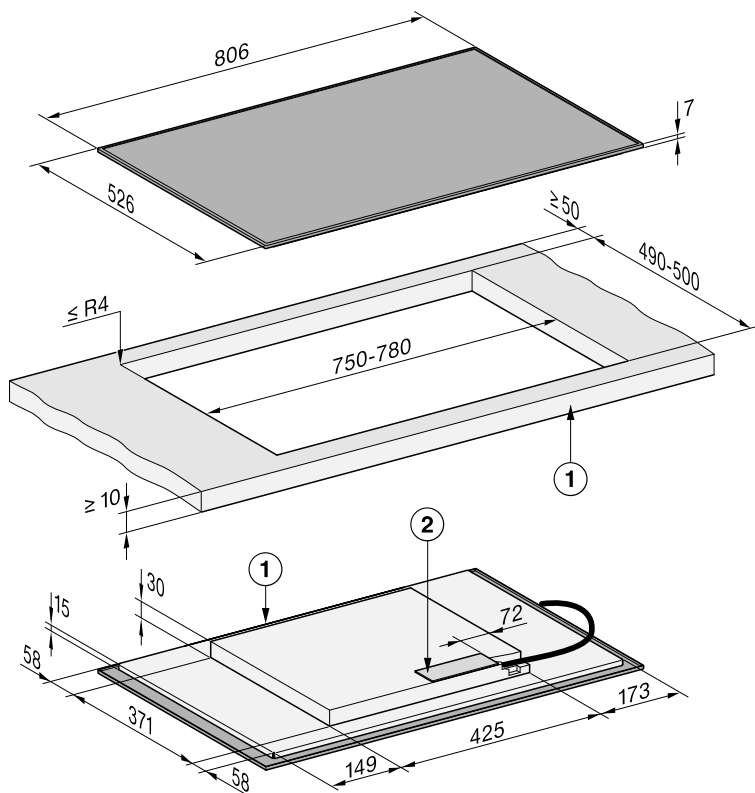
① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

# Telepítés

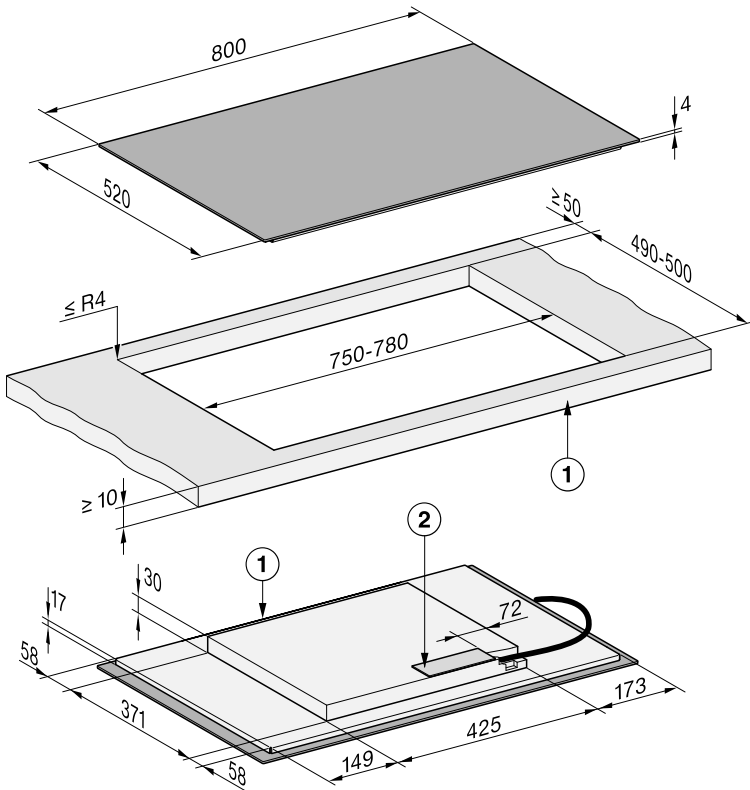
## KM 8482 FR



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz  
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

## KM 8482 FL

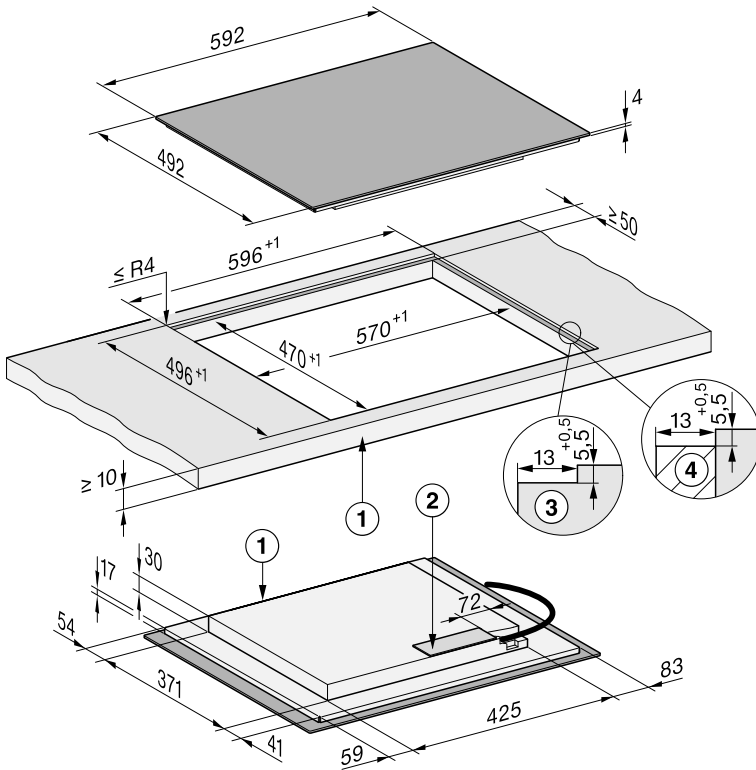


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz  
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva



## KM 8463 FX

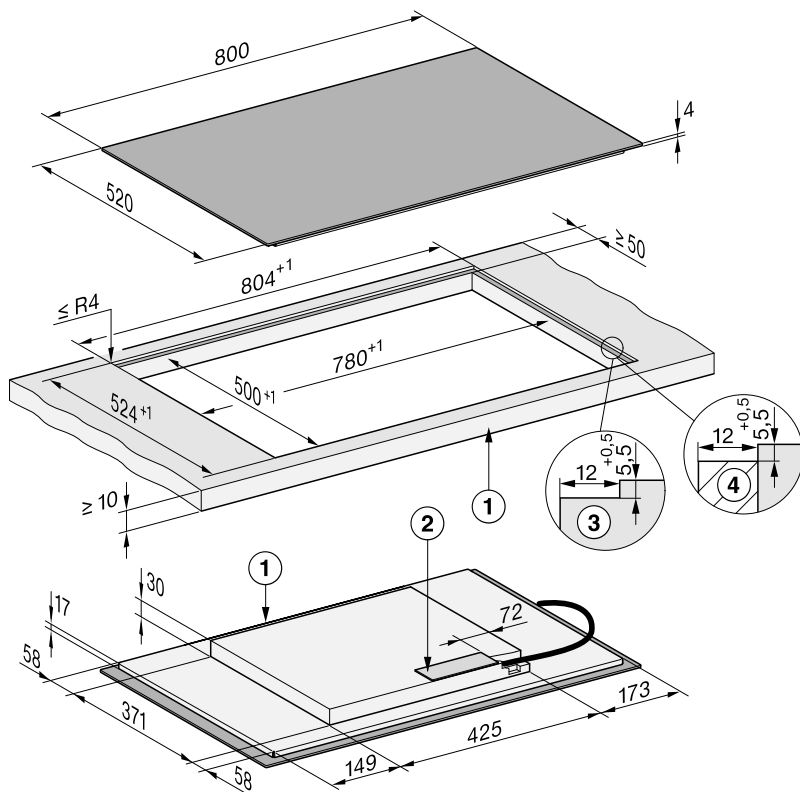


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz  
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 13 mm (nem szállított tartozék)

# Telepítés

## KM 8482 FL



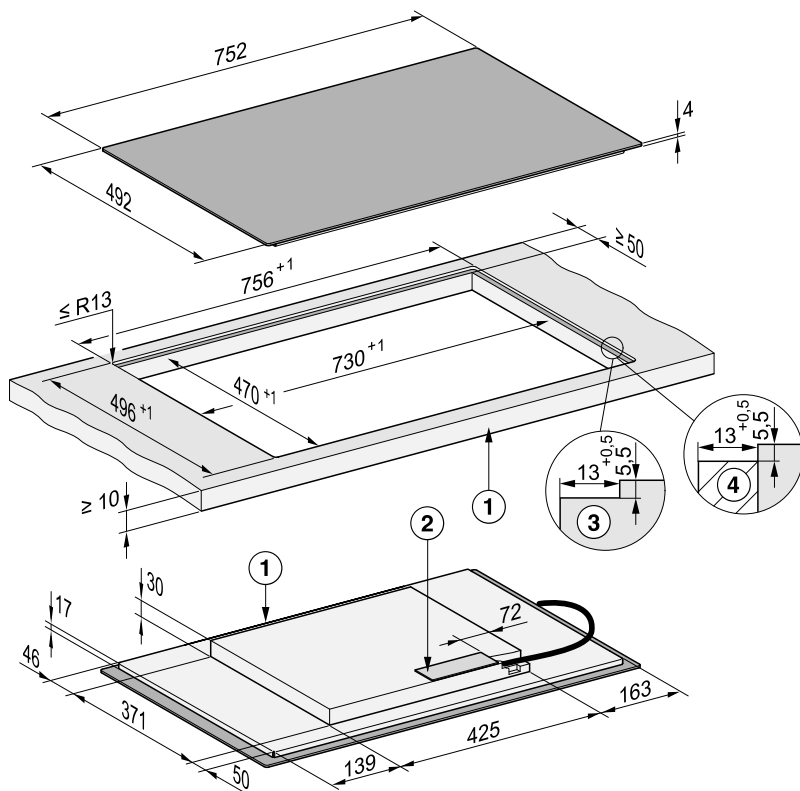
Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz  
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 13 mm (nem szállított tartozék)



# Telepítés

# KM 8483 FX üveg



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz  
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 13 mm (nem szállított tartozék)

## Főzőlap ráültetett beszerelése

### A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez

- Tartsa be a biztonsági távolságokat.
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Fából készült munkalapok: szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

### A főzőlap ráültetett behelyezése

A tömítőszalag biztosítja a főzőlap csúszásmentes elhelyezkedését a főzőlap kivágásban. A keret és a munkalap közötti rés idővel kisebb lesz.

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A tömítőszalag illesztési széle (eleje és vége) nem lehet sarokban. Vigyen fel némi szilikon fugaszigetelő anyagot a tömítőszalag illesztési szélére. A tömítőszalagot ne feszítve ragassza fel.

 A szakszerűtlen csatlakoztatás miatti károk.

A rövidzárlat károsíthatja a főzőlap elektronikáját.

A csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa a főzőlaphoz.

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetéket a főzőlaphoz a csatlakozási rajznak megfelelően.

- Vezesse át a főzőlap hálózati csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.
- Helyezze a főzőlapot a kivágás közepébe. Ügyeljen arra, hogy a tömítés felfeküdjön a munkalapra, mert ez biztosítja a munkalap tömítettségét.
- Ha a tömítés a sarkoknál nem fekszik fel megfelelően a munkalapra, akkor dekopír fűrészt segítségével óvatosan utólag ki tudja igazítani a sarkok lekezeléseit ( $\leq R4$ ).
- Ha egy légbevezetéssel optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatra.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.

## Főzőlap síkba történő beépítése

### A munkalap előkészítése síkba építhető kivitelhez

- Tartsa be a biztonsági távolságokat.
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Tömör fa munkalapok / csempézett munkalapok: rögzítse a faléceket 5,5 mm-rel a munkalap felső éle alatt.

### Főzőlap síkba történő beépítése

A tömítőszalag biztosítja a főzőlap csúszásmentes elhelyezkedését a főzőlap kivágásban. A keret és a munkalap közötti rés idővel kisebb lesz.

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A tömítőszalag illesztési széle (eleje és vége) nem lehet sarokban. Vigyen fel némi szilikon

# Telepítés

fugaszigetelő anyagot a tömítőszalag illesztési szélére. A tömítőszalagot ne feszítve ragassza fel.

 A szakszerűtlen csatlakoztatás miatti károk.

A rövidzárlat károsíthatja a főzőlap elektronikáját.

A csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa a főzőlaphoz.

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetékét a főzőlaphoz a csatlakozási rajznak megfelelően.
- Vezesse át a főzőlap csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.

Az üvegkerámia-lap és a munkalap közötti fuga legyen legalább két mm széles.

A fuga ahhoz szükséges, hogy a főzőlapot le lehessen tömíteni.

- Helyezze a főzőlapot a kivágásba és igazítsa középre.
- Ha egy légbevezetéssel optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.
- Töltse ki a főzőlap és a munkalap közötti fugát megfelelő, hőálló (min. 160 °C) szilikon fugatömítő anyaggal.

## Elektromos csatlakozás

 A szakszerűtlen csatlakoztatás károkat okozhat.

A szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkálatok vagy javítások súlyosan veszélyeztethetik a felhasználót.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek a szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkák vagy javítások során keletkeznek, vagy a telepítés során kimaradt vagy megszakadt védővezető okozott (pl. áramütés).

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

Az elektrotechnikai szakembernek pontosan ismernie kell az adott országban érvényes előírásokat és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait, és azokat pontosan be kell tartania.

A beszerelést követően biztosítani kell az üzemi szigeteléssel ellátott alkatrészek érintésvédelmét.

## Összteljesítmény

Lásd az adattáblán

## Csatlakoztatási adatok

A szükséges csatlakoztatási adatokat az adattáblán találja meg. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival.

A csatlakoztatási lehetőségeket a bekötési rajzon láthatja.

## Hibaáram védőkapcsoló

A biztonság növelésére a VDE, ill. az ÖVE a készülék elé egy 30 mA kioldóáramú FI-áramvédőkapcsoló bekötését ajánlja.

## Leválasztó berendezések

A főzőlap minden pólusát leválasztó berendezésekkel kell leválasztani! Leválasztott állapotban az érintkezők közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie! Leválasztó berendezések a túláram elleni védőberendezések és az áramvédő kapcsolók.

## Leválasztás a hálózatról



A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A javítási és/vagy karbantartási munkák alatt a hálózati feszültség visszakapcsolása áramütéshez vezethet.

Leválasztás után biztosítsa a hálózatot a visszakapcsolás ellen.

Ha az áramkört le kell választania a hálózatról, a bekötés módjától függően tegye a következőt:

## Olvadóbiztosítékok

- Teljesen vegye ki a biztosítóbetéteket a csavaros sapkákból.

## Becsavarható kismegszakítók

- Addig nyomja a (piros) ellenőrzőgombot, amíg a (fekete) középső gomb kiugrik.

## Beépített automata kismegszakítók

- (biztosíték, legalább B vagy C típus): állítsa a billenőkapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki).

## Hibaáram-védőkapcsoló

- (hibaáram-védőkapcsoló): kapcsolja a főkapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki), vagy nyomja meg az ellenőrzőgombot.

## Csatlakozókábel

A főzőlapot a bekötési rajz szerint kösse be alkalmas keresztmetszetű, H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) típusú csatlakozókábelrel.

A csatlakozás lehetőségeit a bekötési rajzon találja.

A főzőlapjának megengedett csatlakozási feszültségét és a hozzá tartozó csatlakozási értéket a típustáblán találja.

## Hálózati csatlakozókábel cseréje



A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A hálózati csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel cseréltesse ki.

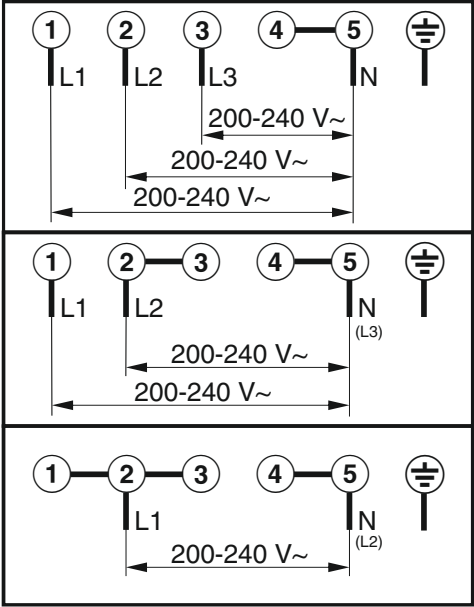
A hálózati csatlakozókábel cseréjekor kizárólag a H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) kábeltypust használja megfelelő átmérővel. A hálózati kábel a gyártónál vagy az ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

## Bekötési rajz

A telepítés helyén nem minden csatlakoztatási lehetőség engedélyezett. Vegye figyelembe az adott ország előírásait és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő rendelkezéseit.

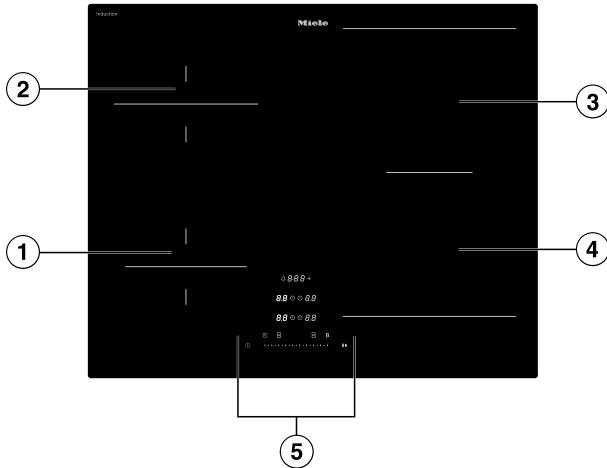
A maximális terhelés csatlakoztatott külső vezetékneként 3650 W.

A főzőlap csatlakoztatásához az első és második külső vezetékre van szükség. A harmadik külső vezeték további készülékek csatlakoztathatók.



## Az ön főzőlapja

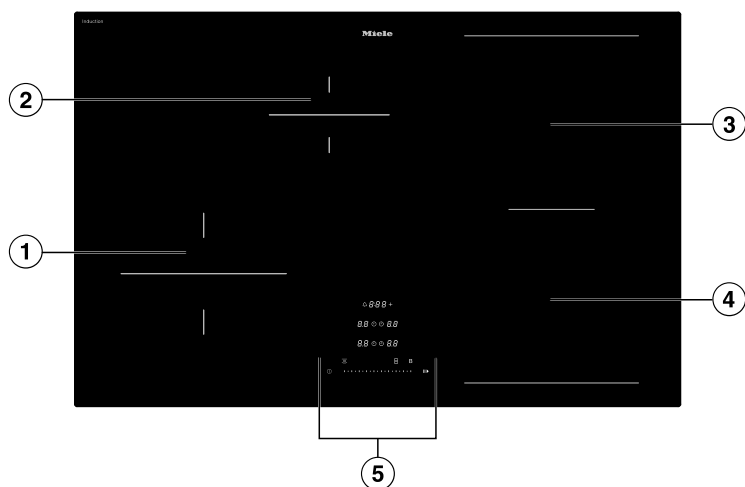
KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX



- ① Főzőzóna Boosterrel
- ② Főzőzóna Boosterrel
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval  
PowerFlex főzőzónával ④ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

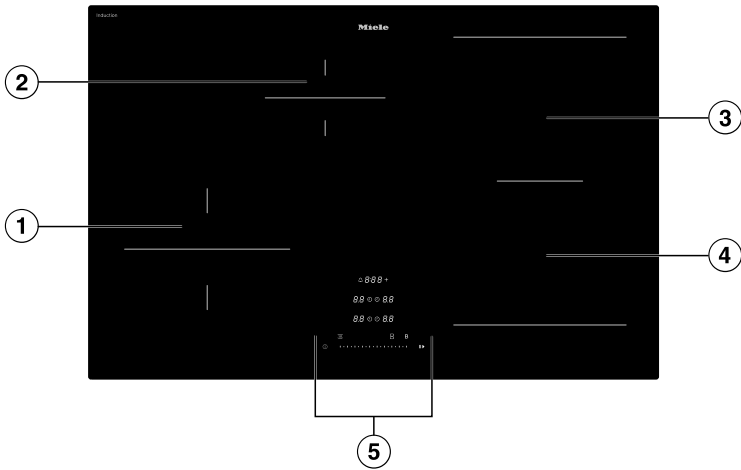
# Áttekintés

## KM 8482 FR, KM 8482 FL



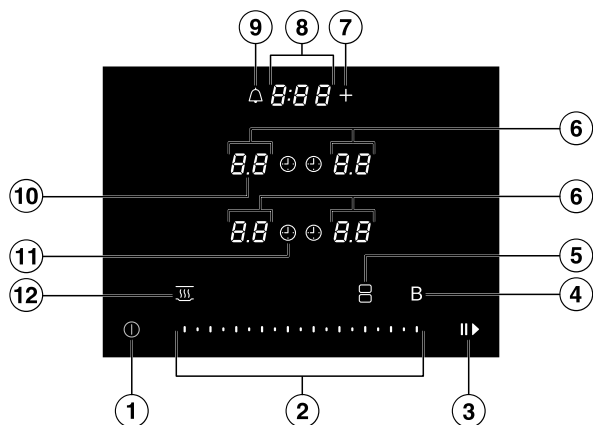
- ① Főzőzóna Boosterrel
- ② Főzőzóna Boosterrel
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval  
PowerFlex főzőzőnával ④ kombinálva PowerFlex XL főzőzőfelületté alakítható
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

## KM 8483 FX, KM 8483 FX üveg



- ① Főzőzóna Boosterrel
- ② Főzőzóna Boosterrel
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval  
PowerFlex főzőzónával ④ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

## Kezelő- és kijelzőelemek



- ① Be/ki ① gomb
- ② Slider
  - A teljesítményfokozat beállításához
  - Az idő beállításához
- ③ Stop & Go II ► gomb  
Folyamatban lévő főzési folyamat megállításához/elindításához
- ④ Booster funkció B gomb
- ⑤ PowerFlex/PowerFlex XL főzőzónák gomb   
(csak akkor jelenik meg, ha a megfelelő főzőzóna ki van választva)  
A PowerFlex/PowerFlex XL főzőzónák manuális összekapcsolásához/szétválasztásához
- ⑥ Főzőzóna-kijelző
 

|                                                                                     |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | A főzőzóna üzemkész                    |
| 1.0 eddig:                                                                          | Teljesítményfokozat                    |
| 9.0                                                                                 |                                        |
| -                                                                                   | Maradékhő-kijelző 1. fokozat           |
| =                                                                                   | Maradékhő-kijelző 2. fokozat           |
| ≡                                                                                   | Maradékhő-kijelző 3. fokozat           |
| ⌵                                                                                   | A főzőedény hiányzik vagy nem alkalmas |
| b                                                                                   | Booster funkció                        |
| h                                                                                   | Melegentartás                          |

- ⑦ *Bevitel* + gomb
- A beállítások módosításához
  - Az idők beállításához
- ⑧ Főzőlap-kijelző
- 0:00–9:59* Idő
- LDC On/OFF* Üzembehelyezési zár/Billentyűzár aktiválva/deaktiválva
- dE On/OFF* Bemutatótermi üzemmód aktiválva/deaktiválva
- ⑨ *Időzítő*  gomb
- ⑩ Elválasztójel-kijelzés
- Köztes fokozatok megjelenítése a teljesítményfokozatokhoz
- ⑪ Egy  főzési folyamat *Időtartam* gombja
- A főzőzónákat egy beállított időtartam lejárta után automatikusan kikapcsolja
- Egy főzési folyamat időtartamát méri
- ⑫ *Melegentartás*  gomb
- A melegentartás speciális funkció aktiválása/deaktiválása

## Főzőzóna-adatok

| KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX |                         |                                                                                   |                                                    |                |                                     |
|------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Főzőzóna                           | méret (cm) <sup>1</sup> |                                                                                   | Max. teljesítmény (watt) 230 V esetén <sup>2</sup> |                | Hozzákapcsolt főzőzóna <sup>3</sup> |
|                                    | Ø                       |  |                                                    |                |                                     |
| ①                                  | 10–16                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                          | 1 400<br>2 200 | ③                                   |
| ②                                  | 12–19                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                          | 1 850<br>3 000 | ④                                   |
| ③                                  | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 2 100<br>3 650 | ②                                   |
| ④                                  | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 2 100<br>3 650 | ①                                   |
| ③ + ④                              | 22–23                   | 22 x 22<br>–<br>23 x 39                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 4 200<br>7 300 | –                                   |
|                                    |                         |                                                                                   | Teljes                                             | 7 300          |                                     |

# Áttekintés

- <sup>1</sup> A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.
- <sup>2</sup> A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.
- <sup>3</sup> A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

| KM 8482 FR, KM 8482 FL |                         |                                                                                   |                                                    |                |                                     |
|------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Főzőzóna               | méret (cm) <sup>1</sup> |                                                                                   | Max. teljesítmény (watt) 230 V esetén <sup>2</sup> |                | Hozzákapcsolt főzőzóna <sup>3</sup> |
|                        | Ø                       |  |                                                    |                |                                     |
| ①                      | 14–22                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                          | 2 300<br>3 650 | ④                                   |
| ②                      | 10–16                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                          | 1 400<br>2 200 | ③                                   |
| ③                      | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 2 100<br>3 650 | ②                                   |
| ④                      | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 2 100<br>3 650 | ①                                   |
| ③ + ④                  | –                       | 22 x 22<br>–<br>23 x 46                                                           | normál<br>Booster funkció                          | 4 200<br>7 300 | –                                   |
|                        |                         |                                                                                   | Teljes                                             | 7 300          |                                     |

- <sup>1</sup> A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.
- <sup>2</sup> A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.
- <sup>3</sup> A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

| KM 8483 FX, KM 8483 FX üveg |                         |                                                                                   |                                                       |                |                                               |
|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|
| Főzőzóna                    | méret (cm) <sup>1</sup> |                                                                                   | Max. teljesítmény<br>(watt) 230 V esetén <sup>2</sup> |                | Hozzákap-<br>csolt fő-<br>zőzóna <sup>3</sup> |
|                             | Ø                       |  |                                                       |                |                                               |
| ①                           | 14–22                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                             | 2 300<br>3 650 | ④                                             |
| ②                           | 10–16                   | –                                                                                 | normál<br>Booster funkció                             | 1 400<br>2 200 | ③                                             |
| ③                           | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                             | 2 100<br>3 650 | ②                                             |
| ④                           | 12–23                   | 12 x 12<br>–<br>23 x 19                                                           | normál<br>Booster funkció                             | 2 100<br>3 650 | ①                                             |
| ③ + ④                       | 22–23                   | 22 x 22<br>–<br>23 x 39                                                           | normál<br>Booster funkció                             | 4 200<br>7 300 | –                                             |
|                             |                         |                                                                                   | Teljes                                                | 7 300          |                                               |

<sup>1</sup> A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.

<sup>2</sup> A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.

<sup>3</sup> A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

## Powermanagement

### Összteljesítmény

A főzőlapnak van egy maximális összteljesítménye, amelyet biztonsági okokból nem lehet túllépni. Csökkentheti a maximális összteljesítményt.

Minél nagyobb a főzőlap összteljesítménye, annál több teljesítményfokozat/speciális funkció használható egyidejűleg minden főzőzónán.

Ha a beállított teljesítményfokozatoknak/speciális funkcióknak nagyobb teljesítményre van szükségük, mint amennyi az összteljesítmény alapján rendelkezésre áll, a főzőlap a lehetséges teljesítményt felosztja a főzőzónák között.

### A teljesítmény felosztása

A főzőlapon egyszerre két főzőzónát lehet egymással összekapcsolni. Az összekapcsolással teljesítményt tud átirányítani az egyik főzőzónáról (A) a másikra (B). Az átirányítással az (A) főzőzóna teljesítménye csökken.

Példa: a (B) főzőzóna Booster funkciója aktiválódik.

A (B) főzőzónát, amelynek teljesítményre van szüksége, a főzőlapon végzett utolsó beállítás határozza meg.

A legnagyobb lehetséges összteljesítményt és azt, hogy mely főzőzónák vannak összekapcsolva, lásd a Főzőzóna-adatok között.

Csökkentheti a maximális összteljesítményt.

### A teljesítmény felosztásának hatásai

Ha egy főzőzóna teljesítményt ad le, annak a következő hatásai lehetnek a teljesítményt leadó főzőzónára:

- A teljesítményfokozat csökken.
- A felfűtő automatika kikapcsol. A beállított továbbfűzési fokozaton folytatódik a főzés. Ha a teljesítmény nem elegendő, akkor a teljesítményfokozatot még lejjebb szabályozza a rendszer.
- A Booster funkció kikapcsol.
- A főzőzóna kikapcsol.

Amikor a főzőzóna már nem ad le teljesítményt egy másik főzőzónának, a teljesítményfokozatot ismét növelni tudja.

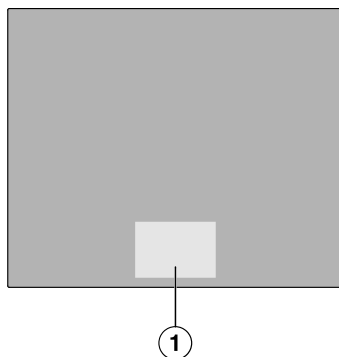
**Tanács:** Ha egy főzőzónán nagy mennyiségű ételt szeretne készíteni, a többi főzőzónát kapcsolja kisebb teljesítményfokozatra.

## Kezelési elv

### Kikapcsolt főzőlap

Kikapcsolt állapotban a főzőlapon csak a ① Be/ki gomb rányomott piktogramja látható. Amikor bekapcsolja a főzőlapot, további gombok is világítanak.

### Kezelés



① Gombok és kijelzők területe

Az ön üvegkerámia főzőlapja gombokkal van felszerelve, amelyek az ujjával történő megérintésre reagálnak.

A gombok megérintését hangjelzés erősíti meg.

Biztonsági okokból bekapcsoláskor a

① *Be/ki* gombot valamivel hosszabb ideig kell megérintve tartani, mint a többi gombot.

## Főzőzóna kiválasztása

Ha egy főzőzónán szeretne beállításokat végezni, akkor a főzőzónát ki kell választani. A főzőzóna kiválasztásához érintse meg a megfelelő Főzőzóna-kijelző opciót. A(z) Főzőzóna-kijelző megérintése után az világít. Amíg a Főzőzóna-kijelző világít, addig a főzőzóna ki van választva, és a főzőzóna beállításait elvégezheti.

Ha a többi főzőzónán főzőedényt észlel, a többi főzőzóna kijelzői halványan világítanak. **Kivétel:** ha csak egy főzőzóna üzemel, a beállítások kiválasztás nélkül is elvégezhetők.

## Hálózatba kapcsolás

A főzőlap integrált Wi-Fi modullal van felszerelve. A főzőlap csatlakoztatható az otthoni hálózathoz vagy csak a Miele páraelszívókhoz. A Wi-Fi lehetővé teszi a Miele App használatát mobil végkészüléken.

Ha a főzőlap Wi-Fi-n keresztül csatlakozik, a kapcsolat automatikusan újra létrejön, amikor újra bekapcsolja a készüléket.

Gondoskodjon arról, hogy a főzőlap felállítási helyén a Wi-Fi hálózat jelerősége megfelelő legyen.

A főzőlap Wi-Fi hálózathoz történő csatlakoztatásával megnövekszik az energiafogyasztás, akkor is, ha a főzőlap ki van kapcsolva.

## Smart Extrák a Miele App-on keresztül\*

A Miele App-on keresztül történő hálózathoz kapcsolás számos Smart Extrát tesz elérhetővé, többek között a következőket:

- Állapotinformációk lekérdezése
- További hasznos funkciók használata
- A főzőlap naprakészen tartása a Miele legújabb fejlesztéseivel, szoftverfrissítések segítségével (csak Wi-Fi-n keresztül lehetséges)

A Smart Extrákkal kapcsolatos további részleteket a Miele weboldalon, az Apple App Store®-ban vagy a Google Play Áruház™-ban találja.

\* A Miele & Cie. KG kiegészítő digitális szolgáltatása. A funkciók köre a modelltől és az országtól függően változhat. A Miele App-ban a Miele digitális termékeire és szolgáltatásaira vonatkozó Általános Szerződési Feltételeket és Adatvédelmi Szabályzatot kell elfogadnia. A Miele fenntartja a jogot, hogy a digitális ajánlatokat bármikor megváltoztassa vagy megszüntesse.

## Speciális funkciók

### A páraelszívó vezérlése

#### Con@ctivity 3.0

Con@ctivity 3.0 az ön főzőlapja és a Miele páraelszívó közötti közvetlen kommunikációt jelenti. A kommunikáció a hálózatba kapcsoláson keresztül lehetséges. A Con@ctivity 3.0 lehetővé teszi a páraelszívó automatikus vezérlését az ön főzőlapja üzemállapotának függvényében.

A főzőlap és a páraelszívó Con@ctivity változatának meg kell egyeznie.

# Áttekintés

További információkat a páraelszívó használati és szerelési utasításában talál.

## Állandó edényfelismerés

Ha főzőedényt helyez az egyik főzőzónára, a Slider automatikusan aktiválódik.

## Edényméret-felismerés

Egy főzőzónán belül a készülék felismeri a főzőedény méretét. Az energialeadás az edény méretéhez igazodik.

## PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelület

Egy PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelület esetén két PowerFlex főzőzóna kerül összekapcsolásra. Ezáltal nagyobb főzőedény használható.

A PowerFlex főzőzónák automatikusan összekapcsolódnak, hogy PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelületet alkossanak, ha egy kellően nagy méretű főzőedényt helyez rájuk. A PowerFlex főzőzónákat manuálisan is összekapcsolhatja.

## A főzőlap Boosterje

A Booster funkció megnöveli a teljesítményt, hogy nagy mennyiségeket is gyorsan felmelegítsen, pl. hogy vizet forraljon a tésztafőzéshez.

## Stop&Go

A Stop & Go aktiválásakor minden bekapcsolt főzőzóna teljesítményfokozata 1-es fokozatra csökken. Deaktiváláskor a főzőzónák az utoljára beállított teljesítményfokozattal dolgoznak tovább.

**Tanács:** Akkor használja ezt a speciális funkciót, ha a kezelőszerveket a szennyvezetékektől gyorsan meg kell tisztítani, vagy fennáll a kifutás veszélye.

## A főzőlap teljesítményfokozatai

A főzőedény felmelegítésének teljesítményét 1-től 9-ig terjedő fokozatokban állíthatja be.

Az egyes teljesítményfokozatok között van egy köztes fokozat. A köztes fokozatok lehetővé teszik a teljesítmény finomabb beállítását.

Ha nincs szüksége a köztes fokozatokra, akkor a beállítások között kikapcsolhatja azokat.

## Felfűtő automatika

Az aktivált felfűtő automatika automatikusan a legnagyobb teljesítménnyel hevíti fel a főzőzónát (felfűtés), majd a beállított teljesítményfokozatra (továbbfőzési fokozat) kapcsol vissza.

## Időfunkciók

3 időfunkció van:

- Időzítő
- Egy főzési folyamat időtartama
- Egy főzési folyamat eltelt ideje

A funkciókat egyszerre is használhatja.

## Időzítő

Beállíthat riasztást a főzőlaptól független folyamatokhoz.

## Egy főzési folyamat időtartama

Beállíthat egy időértéket, amelynek letele után automatikusan kikapcsol valamelyik főzőzóna. A funkció egyszerre is használható az összes főzőzónához.

## Egy főzési folyamat eltelt ideje

Mérheti, hogy mennyi ideig tart egy főzési folyamat.

## Üzembehelyezési zár

Ha az üzembehelyezési zár be van kapcsolva, a főzőlapot nem lehet bekapcsolni.

## Billentyűzár

A billentyűzár a főzőlap bekapcsolásakor aktiválódik. Ha a billentyűzár aktiválva van, a főzőlapot csak korlátozottan lehet kezelni.

## Memória funkció (Recall)

Ha működés közben véletlenül kikapcsolják a főzőlapot, ezzel a speciális funkcióval minden beállítás visszaállítható.

## Melegentartás

A speciális funkcióval ételeit közvetlenül az elkészítés után melegen tarthatja.

## Beállítások

A főzőlap beállításait személyes igényeihez igazíthatja.

## Bemutatótermi üzemmód

Ez a speciális funkció lehetővé teszi, hogy a szakkereskedő felfűtés nélkül mutassa be a főzőlapot.

## Maradékhő-kijelző

Ha még forró valamelyik főzőzóna, akkor az összes főzőzóna kikapcsolása után villog a maradékhő-kijelző.

A főzőzónák folyamatos lehűlésével párhuzamosan egymás után kialszanak a maradékhő-kijelző sávjai. Az utolsó sáv csak akkor alszik ki, amikor már veszélytelenül meg lehet érinteni a főzőzónákat.

## Biztonsági kikapcsolás

### A gombok le vannak takarva

A főzőlap automatikusan kikapcsol, ha egy vagy több gomb több mint tíz másodpercig letakarva marad, pl. érintés, kifutott étel vagy rárakott tárgyak miatt. Az Főzőlap-kijelző felületén rövid ideig villog a  $\mathcal{E}$ , és hangjelzés hallható.

Ha eltávolítja a tárgyakat, ill. a szennyeződések, kialszik a  $\mathcal{E}$ , és a főzőlap újra üzemkész.

### Az üzemidő túl hosszú

A biztonsági kikapcsolás automatikusan működésbe lép, ha egy főzőzónát szokatlanul hosszú ideig melegítenek. Ez az időtartam a választott teljesítményfokozattól függ. Ha ezt túllépi, a főzőzóna kikapcsol és a maradékhő-kijelző megjelöl. Ha a főzőzónát ki-és bekapcsolja, újra üzemkész állapotba kerül.

A biztonsági kikapcsolást a biztonsági szint módosításával testre szabhatja.

| Speciális funkció/Teljesítmény-fokozat | Maximális üzemidő [óra:perc] |      |      |
|----------------------------------------|------------------------------|------|------|
|                                        | Biztonsági fokozat           |      |      |
|                                        | 0 <sup>1</sup>               | 1    | 2    |
| Melegentartás                          | 2:00                         | 2:00 | 2:00 |
| 1.0                                    | 10:00                        | 8:00 | 5:00 |
| 1.5                                    | 10:00                        | 7:00 | 4:00 |
| 2.0/2.5                                | 5:00                         | 4:00 | 3:00 |
| 3.0/3.5                                | 5:00                         | 3:30 | 2:00 |
| 4.0/4.5                                | 4:00                         | 2:00 | 1:30 |
| 5.0/5.5                                | 4:00                         | 1:30 | 1:00 |
| 6.0/6.5                                | 4:00                         | 1:00 | 0:30 |
| 7.0/7.5                                | 4:00                         | 0:42 | 0:24 |
| 8.0                                    | 4:00                         | 0:30 | 0:20 |
| 8.5                                    | 4:00                         | 0:30 | 0:18 |
| 9.0                                    | 1:00                         | 0:24 | 0:10 |

<sup>1</sup> Gyári beállítás

## Túlhevülés elleni védelem

A főzőlap túl magas hőmérséklet miatti károsodásának megelőzése érdekében a túlhevülés elleni védelem a következők közül az egyik eljárást alkalmazza:

### A túlhevülés elleni védelem működése

- Egy bekapcsolt Booster funkció megszakításra kerül.
- A rendszer csökkenti a beállított teljesítményfokozatot.
- Egy főzőzóna kikapcsol. A Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villog a(z) *Err* és a(z) *044*.
- Mindegyik főzőzóna kikapcsol.

## A túlhevülés-védelem bekapcsolásának okai

A túlhevülés elleni védelem a következő szituációkban kapcsolhat be:

- üres főzőedényt melegít.
- alajat vagy zsírt melegít magas teljesítményfokozaton.
- a főzőlap alja nem szellőzik eléggé.
- egy forró főzőzónát áramkimaradás után újra bekapcsolnak.

## Modellazonosító és sorozatszám

A főzőlapján megjeleníthető a modellazonosító és a sorozatszám.

## Szoftverállapot

A főzőlap kijelzi a főzőlap szoftveres állapotát.

## Utólag megvásárolható tartozékok

A Miele webshopban, a Miele ügyfélszolgálatán vagy a Miele szaktereskedőnél kaphat kifejezetten a főzőlaphoz tervezett termékeket, például főzőedényeket és tisztítószereseket.

A Miele webshopot elérheti az alábbi QR-kód segítségével:



## Főzőlap kicsomagolása

- Ragassza a készüléke iratai között található típustáblát az erre kialakított helyre az „Ügyfélszolgálat” c. fejezetben.
- Távolítsa el az esetleg rajta levő védőfóliákat és matricákat.

## Tisztítás első alkalommal

- Az első használat előtt törölje le a főzőlapot egy nedves kendővel.
- Törölje szárazra a főzőlapot.

## A főzőlap első üzembe helyezése

A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és páráképződést okozhat. Az indukciós tekercsek melegedésekor is az első üzemi órákban szag keletkezik. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik.

A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

## Hálózatba kapcsolás

Többféleképpen használhatja a főzőlapját:

- mobil végkészülékével csatlakozhat otthoni hálózatához
- csatlakozhat közvetlenül a Miele páraelszívóhoz

A páraelszívók mindkét típusú hálózati csatlakozás segítségével vezérelhetők.

A mobileszközzel való hálózatba kapcsolással további funkciókat használhat. További információkért lásd a „Hálózati kapcsolat” című részt az „Ismerkedés” fejezetben.

## Az otthoni hálózathoz való kapcsolódás követelményei

A hálózatba kapcsoláshoz kérjük, vegye figyelembe a következő követelményeket:

1. otthoni hálózat elérhető a felállítási helyen.  
Tartsa kéznél a Wi-Fi-jelszót.
2. a Miele App egy mobil végkészüléken rendelkezésre áll.
3. ön rendelkezik felhasználói fiókkal a Miele App-ban.
4. nincs a főzőlap és a Miele páraelszívója között közvetlen Wi-Fi-kapcsolat.

## Scan & Connect végrehajtása



- Olvassa be a QR-kódot.

Ha telepítette a Miele App-ot, és rendelkezik felhasználói fiókkal, akkor közvetlenül megvalósul a hálózatba kapcsolás.

Ha még nem telepítette a Miele App-ot, az Apple App Store®-ba vagy a Google Play Store™-ba kerül.

- Telepítse a Miele App-ot, és hozzon létre egy felhasználói fiókot.
- Olvassa be ismét a QR-kódot.

A Miele App végigvezeti önt a beállításon.

# Üzembe helyezés

## A Miele páraelszívóval való közvetlen hálózatra kapcsolás feltételei

A hálózatra kapcsoláshoz kérjük, vegye figyelembe a következő követelményeket:

1. Miele páraelszívó Con@ctivity 3.0 funkcióval.
2. A főzőlap nincs összekapcsolva az otthoni hálózattal.

## A főzőlap hálózatra kapcsolása a Miele páraelszívóval

A páraelszívó csatlakoztatásához szükséges információkat megtalálja a hozzátartozó használati és szerelési utasításban.

- Kezdje a csatlakoztatást a páraelszívón.
- Kapcsolja be a főzőlapot.

Ha a csatlakozás sikeres volt, az Főzőlap-kijelző felületén megjelenik a(z)  $\mathcal{L}:\mathcal{D}2$  kód. Ha nem lehetett létrehozni a kapcsolatot, az Főzőlap-kijelző felületén a(z)  $\mathcal{L}:\mathcal{D}1$  kód jelenik meg. Végezze el újra a fenti lépéseket.

A Con@ctivity 3.0 funkció most már aktív.

## Beállítások visszaállítása

- Állítsa vissza a beállításokat, ha az egyik hálózati kapcsolódási lehetőségről egy másik hálózati kapcsolódási lehetőségre vált.
- Állítsa vissza a beállításokat, ha a főzőlapot ártalmatlanítja, eladja, vagy egy használt főzőlapot helyez üzembe. Csak így biztosítható, hogy minden személyes adatot eltávolított, illetve az előző tulajdonos ne férhessen hozzá a főzőlaphoz.

A router kicserélésekor nem szükséges a visszaállítás.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a  $\textcircled{1}$  Be/ki felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek visszaszámlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja:  $P$ .

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- $\mathcal{P}$  és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- $\mathcal{L}$  és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

- Érintse meg többször a(z) + Bevitel vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják:  $\mathcal{P}\mathcal{D}9$
- Érintse meg a következőt:  $\triangle Időzítő$ .
- Érintse meg többször a(z) + Bevitel gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják:  $\mathcal{L}\mathcal{D}1$
- Érintse meg a következőt:  $\triangle Időzítő$ .
- Érintse meg többször a(z) + Bevitel gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják:  $\mathcal{L}\mathcal{D}1$
- Érintse meg a következőt:  $\triangle Időzítő$ .

A Wi-Fi-beállítások visszaállítása megtörtént. A(z) Főzőzóna-kijelzők kijelzőkön  $\mathcal{L}\mathcal{D}1$  látható.

## Biztonsági utasítások a kezeléshez

⚠ Tűzveszély a túlhevült étel miatt.

A felügyelet nélküli étel túlhevülhet és meggyulladhat.

Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot.

⚠ Égési sérülés veszélye a forró főzőzónák miatt.

A főzési folyamat vége után a főzőzónák forróak.

Addig ne érintse meg a főzőzónákat, amíg a maradékhő-kijelzők világítanak.

⚠ A forró tárgyak égési sérülést okozhatnak.

Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fémtárgyak felforrósodnak.

A főzőlapot ne használja tárolófelületként.

Használat után kapcsolja ki a főzőlapot a(z) ① gombbal.

⚠ A gombokra és a kijelzőkre helyezett, forró főzőedény kárt okozhat az alatta lévő elektronikában.

A gombok nem reagálnak. Véletlen kapcsolási műveletek történhetnek.

A főzőlap automatikusan kikapcsol.

Ne helyezzen forró főzőedényt a gombokra és a kijelzőkre.

► Soha ne melegítsen tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyőket a Booster funkcióval.

### A főzőlap bekapcsolása

■ Érintse meg a következőt: ① *Be/ki*.

A többi gomb világítani kezd.

Ha nem következik további bevitel, a főzőlap biztonsági okokból néhány másodperc múlva ismét kikapcsol.

### Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása

#### A főzőlap kikapcsolása

■ A főzőlap és ezáltal az összes főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a ① *Be/ki* gombot.

#### A főzőzóna kikapcsolása

■ Egy főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a megfelelő Főzőzóna-kijelző opciót.

A Főzőzóna-kijelző fényesen világít. A többi Főzőzóna-kijelző halványan világít.

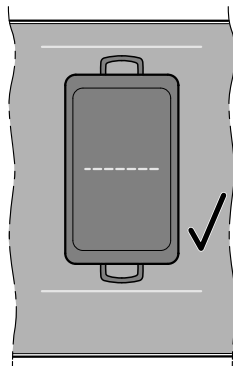
■ Érintse meg a(z) ② pozíciót a(z) Slider csúszkán.

## Kezelés

### A főzőedény pozicionálása a PowerFlex főzőfelületeken: KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX, KM 8483 FX, KM 8483 FX Glas

A főzőlapmodellhez tartozó főzőzóna-adatokból keresse ki a használható főzőedényméreteket és az edények lehetséges elhelyezését.

- Helyezze el a főzőedényt az alábbi ábrán látható módon:



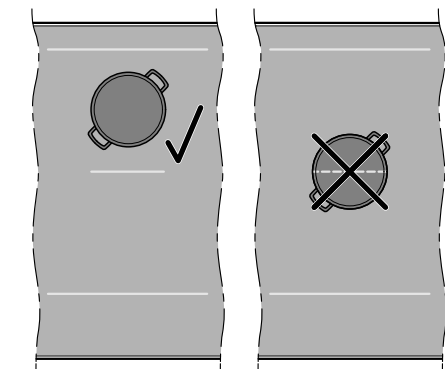
1. PowerFlex főzőfelület

- <sup>1</sup> Az állandó edényfelismerés gyárilag aktiválva van. Ha megfelelően helyezi el a főzőedényt, az első főzőzóna vezérlővel vezérelheti a PowerFlex főzőfelületet.

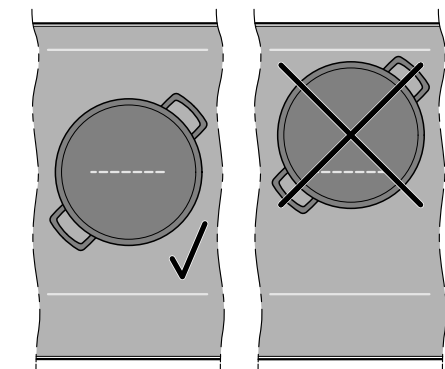
### A főzőedény pozicionálása a PowerFlex XL főzőfelületeken: KM 8482 FR, KM 8482 FL

A főzőlapmodellhez tartozó főzőzóna-adatokból keresse ki a használható főzőedényméreteket és az edények lehetséges elhelyezését.

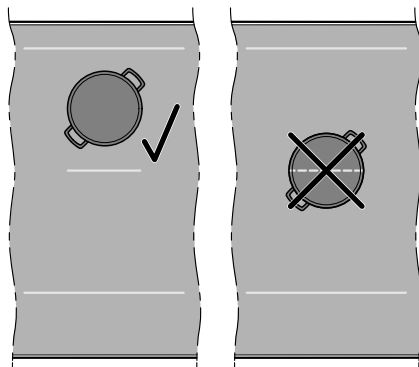
- Helyezze el a főzőedényt az alábbi ábrán látható módon:



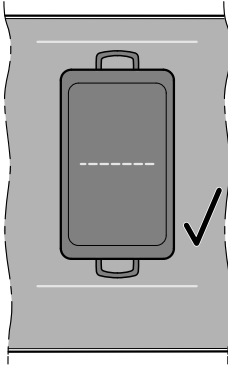
PowerFlex főzőzóna



1. PowerFlex főzőfelület



PowerFlex főzőzóna



## 1. PowerFlex XL főzőfelület

<sup>1</sup> Az állandó edényfelismerés gyárilag aktívul van. Ha megfelelően helyezi el a főzőedényt, az előlő főzőzóna vezérlővel vezérelheti a PowerFlex XL főzőfelületet.

## A főzőlap teljesítményfokozatai

### A főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktívul van. Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez egy főzőzónára, a Főzőzóna-kijelző gomb/kijelző fényesen világít.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

A megfelelő Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Lapozzon a(z) Slider felületén jobbra vagy balra, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt teljesítményfokozatot nem mutatja.

A teljesítményfokozatot a megfelelő Főzőzóna-kijelző mutatja.

### Egy főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása – köztes fokozatok nélkül

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktívul van. Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez egy főzőzónára, a Főzőzóna-kijelző gomb/kijelző fényesen világít.

A beállítások között a teljesítményfokozatok köztes fokozatok nélküli beállítási tartománya van kiválasztva.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

A megfelelő Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Lapozzon a(z) Slider felületén jobbra vagy balra, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt teljesítményfokozatot nem mutatja.

A teljesítményfokozatot a megfelelő Főzőzóna-kijelző mutatja.

### A főzőzóna teljesítményfokozatának módosítása

- Érintse meg a megfelelő Főzőzóna-kijelző opciót.

A(z) Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Lapozzon a(z) Slider felületén jobbra vagy balra, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt teljesítményfokozatot nem mutatja.

A teljesítményfokozatot a megfelelő Főzőzóna-kijelző felületén módosítható.

### PowerFlex/PowerFlex XL főzőfelület

### PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolása/szétválasztása

Legalább egy PowerFlex főzőzóna ki van választva.

# Kezelés

- Ha a PowerFlex főzőzónákat manuálisan szeretné összekapcsolni vagy szétválasztani, érintse meg a  *PowerFlex* *PowerFlex XL* gombot.

## Booster

### A Booster funkció aktiválása

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktiválva van. Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez egy főzőzónára, a Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

A Booster funkció aktiválásakor a párosított főzőzóna beállításai megváltoznak.

A Booster funkciót használhatja a következő esetekben:

- minden oldalon egy tetszőleges főzőzónánál  
vagy
- egy oldal mindkét főzőzónájánál  
vagy
- egy PowerFlex főzőfelületnél

A Booster funkció maximum 15 percig aktív.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

A megfelelő Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Adott esetben állítson be egy teljesítményfokozatot.
- Érintse meg a következőt: B *Booster funkció*.

A(z) Főzőzóna-kijelző ezt mutatja: *b*.

### A Booster funkció kikapcsolása

- Érintse meg a következőt: B *Booster funkció*.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Ha a Booster funkciót kikapcsolja vagy a Booster időtartamának végén,

- a Booster funkció aktiválása előtt nem volt teljesítményfokozat beállítva, automatikusan a 9-es teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.
- a Booster funkció aktiválása előtt a teljesítményfokozat be volt állítva, az előzőleg kiválasztott teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.

## Stop&Go aktiválása/kikapcsolása

Az összes időfunkció, a Booster idők és a felfűtés ideje továbbra is fut. Az Időzítő beállításai nem módosíthatók. A főzőlapot csak kikapcsolni lehet.

Ha 1 órán belül nem deaktiválja a speciális funkciót, a főzőlap kikapcsol.

- Érintse meg a következőt: II ► *Stop & Go*.

Az aktív főzőzónák a beállított teljesítményfokozatról az 1.0 teljesítményfokozatra csökkennek, vagy visszakapcsolnak.

A melegentartó funkcióval ellátott főzőzónák nem változtathatók.

## Felfűtő automatika

A felfűtési idő a beállított továbbfűzési fokozattól függ:

| Továbbfőzési fokozat | Felfűtési idő [perc:mp] <sup>1</sup> |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1.0                  | kb. 0:15                             |
| 1.5                  | kb. 0:15                             |
| 2.0                  | kb. 0:15                             |
| 2.5                  | kb. 0:15                             |
| 3.0                  | kb. 0:25                             |
| 3.5                  | kb. 0:25                             |
| 4.0                  | kb. 0:50                             |
| 4.5                  | kb. 0:50                             |
| 5.0                  | kb. 2:00                             |
| 5.5                  | kb. 5:50                             |
| 6.0                  | kb. 5:50                             |
| 6.5                  | kb. 2:50                             |
| 7.0                  | kb. 2:50                             |
| 7.5                  | kb. 2:50                             |
| 8.0                  | kb. 2:50                             |
| 8.5                  | kb. 2:50                             |
| 9.0                  | —                                    |

<sup>1</sup> Ha a főzőedényt a főzési idő alatt átmenetileg eltávolítja a főzőzónából, a főzési idő meghosszabbodik a főzőedény nélküli idővel.

## Felfűtő automatika aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

A főzési idő alatt nem lehet időfunkciókat beállítani. A letelt idő meglévő kijelzése törlődik.

- Érintse meg a kívánt főzőzóna Főzőzóna-kijelző gombját.
- Érintse meg a kívánt főzési fokozatot a(z) Slider felületén, amíg (kb. 3 másodperc) egy hangjelzés nem hallható.

A teljesítményfokozat pulzál, miközben a felfűtés (9. teljesítményfokozat) folyamatban van.

## Felfűtő automatika kikapcsolása

- Érintse meg a kívánt főzőzóna Főzőzóna-kijelző gombját.
- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

vagy

- Állítsa be újra ugyanazt a teljesítményfokozatot.

## Időfunkciók

3 időfunkció van:

- Időzítő
- Egy főzési folyamat időtartama
- Egy főzési folyamat eltelt ideje

A funkciókat egyszerre is használhatja.

## Idő beállítása

1 perc (0:01) és 9 óra 59 perc (9:59) közötti időértéket állíthat be.

- A 10 perccig terjedő időtartamok percben és másodpercben adhatók meg.
- Az 59 perccig terjedő időtartamok percben vannak megadva.
- Az idők 60 perctől kezdve órában és percben adhatók meg.

# Kezelés

Az időt a(z) Slider segítségével lehet megadni, és a(z) + Bevitel/használatával lehet beállítani.

- Mozgassa a csúszkát balra vagy jobbra, amíg a kívánt idő meg nem jelenik a(z) Főzőlap-kijelző felületén.

Példa:

59 perc = 0:59 óra,

80 perc = 1:20 óra

## Az Időzítő beállítása

- Érintse meg a következőt: Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző fényesen felvilágít. A(z) Időzítő gomb fényesen világít és pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Az Időzítő akkor indul el, amikor megérinti az Időzítő gombot, vagy vár öt másodpercet.

A beállított idő letelte előtt 10 másodperccel az Időzítő gomb villogni kezd.

## Időzítő módosítása

- Érintse meg a következőt: Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző fényesen világít. Időzítő fényesen világít és pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Az Időzítő akkor indul el, amikor megérinti az Időzítő gombot, vagy vár 5 másodpercet.

## Időzítő törlése

- Tartsa az ujját a(z) Időzítő gombon, amíg a beállított idő már nem látható a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn.

vagy

- Állítsa be az időzítőt 0:00 értékre.

## A főzési folyamat időtartamának beállítása

A maximális üzemidő elérésekor egy főzőzóna kikapcsol. Függetlenül a beállított időtartamtól.

- A kívánt főzőzónánál be van állítva egy teljesítményfokozat.
- A rendszer nem méri az eltelt időt.

- Érintse meg röviden (< 1,5 másodperc) a Időtartam opciót a megfelelő Főzőzóna-kijelző mellett.

A(z) Főzőlap-kijelző gomb fényesen világít és Időtartam pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Ha megérinti a(z) Időtartam gombot vagy vár öt másodpercet, az időtartam elindul.

A főzési folyamat időtartama lejár, és az Időtartam gomb folyamatosan világít.

A beállított idő letelte előtt 10 másodperccel a megfelelő Időtartam gomb villogni kezd.

## A főzési folyamat időtartamának módosítása

- Érintse meg röviden (< 1,5 másodperc) a kívánt főzőzóna Időtartam gombját.

A(z) Főzőlap-kijelző gomb fényesen világít és a(z) Időtartam pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Ha megérinti a(z) Időtartam gombot vagy vár 5 másodpercet, az időtartam elindul.

A főzési folyamat időtartama lejár, és az Időtartam gomb folyamatosan világít.

## A főzési folyamat időtartamának törlése

- Tartsa az ujját a kívánt főzőzóna Időtartam gombján, amíg a Főzőlap-kijelző kijelzőn 0:00 meg nem jelenik.

vagy

- Érintse meg a kívánt főzőzóna Időtartam gombját.

A(z) Főzőlap-kijelző fényesen világít. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Érintse meg a(z) 0 pozíciót a(z) Slider csúszkán.

## Időtartam beállítása további főzési folyamatokhoz

- Egy további főzési folyamat időtartamának beállításához járjon el a „Kezelés” fejezet „Főzési folyamat időtartamának beállítása” című szakaszában leírtak szerint.

Ha a további főzési folyamatokhoz időtartamot állított be, akkor a kiválasztott főzőzóna hátralévő ideje jelenik meg a kijelzőn.

## A főzési folyamat időtartamának megjelenítése

- A háttérben lefutó hátralévő idő megjelenítéséhez érintse meg a kívánt főzőzóna Főzőzóna-kijelző gombját/kijelzőjét.

A **felkerekített** hátralévő idő megjelenik a kívánt főzőzónához.

## A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése

- A kívánt főzőzónánál be van állítva egy teljesítményfokozat.
- A főzőzónához nem lehet időtartamot beállítani.

- Érintse meg és tartsa lenyomva (> 1,5 másodperc) a(z) Időtartam opciót a hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző mellett.

A(z) Főzőlap-kijelző az aktiválás óta eltelt időt mutatja.

## A főzési folyamatból eltelt idő mérésének befejezése

- Tartsa az ujját a kívánt főzőzóna Időtartam gombján, amíg a Főzőlap-kijelző kijelzőn 0:00 meg nem jelenik.

## A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése további főzési folyamatokra vonatkozóan

- A további főzési folyamatok eltelt idejének beállításához járjon el a „Kezelés” fejezet „A főzési folyamatból eltelt idő mérésének elindítása” című szakaszában leírtak szerint.

Ha az eltelt idő más főzési folyamatoknál jelenik meg, akkor a kiválasztott főzőzóna eltelt ideje látható.

## A főzési folyamatból eltelt idő mérésének kijelzése

- A háttérben futó mérés megjelenítéséhez érintse meg a kívánt főzőzóna Főzőzóna-kijelző gombját/kijelzőjét.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn megjelenik a kívánt főzőzóna főzési folyamatából eltelt idő mérése.

# Kezelés

## Időfunkciók egyidejű használata

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn mindig az utoljára kiválasztott időfunkció jelenik meg.

- A háttérben futó Időzítő megjelenítéséhez érintse meg a(z) Időzítő gombot.

Az időzítő ideje megjelenik a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn.

- Egy főzési folyamat időtartamának vagy az eltelt idő mérésének megjelenítéséhez érintse meg a megfelelő főzőzóna Időtartam gombját.

A főzési folyamat időtartamát vagy az eltelt idő mérését a(z) Főzőlap-kijelző kijelző mutatja.

## Üzembehelyezési zár

### Üzembehelyezési zár bekapcsolása

Minden gomb zárva. A beállított időzítő tovább fut.

- A főzőlap be van kapcsolva.
- Minden főzőzóna ki van kapcsolva.

- Tartsa az ujját 6 másodpercig a(z) Időzítő és II Stop & Go gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *On*. Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.

Ha az üzembehelyezési zár aktiválásakor nem engedélyezett gombot érintenek meg, a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercig a következő jelenik meg: *LDC* és *On* felváltva. Megszólal egy hangjelzés.

A beállításokat meg lehet úgy adni, hogy az üzembehelyezési zár 5 perccel a főzőlap kikapcsolása után automatikusan bekapcsoljon.

### Az üzembehelyezési zár kikapcsolása

- Tartsa az ujját 6 másodpercig a(z) Időzítő és II Stop & Go gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *OFF*. Az üzembehelyezési zár ki van kapcsolva.

## Billentyűzár

### Billentyűzár aktiválása

Ha a billentyűzár aktiválva van, csak a következő műveleteket lehet végrehajtani:

- A főzőzónákat és a főzőlapot csak kikapcsolni lehet.
- A beállított Időzítő módosítható.

Legalább egy főzőzóna be van kapcsolva.

- Tartsa az ujját hat másodpercig a(z) Időzítő és II Stop & Go gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *On*. A billentyűzár aktiválva van.

Ha aktivált billentyűzár mellett nem engedélyezett gombot érintenek meg, a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercig a következő jelenik meg: *LDC* és *On* felváltva. Megszólal egy hangjelzés.

## A billentyűzár kikapcsolása

- Tartsa az ujját hat másodpercig a(z)  
⏏ *Időzítő* és **II** *Stop & Go* gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *OFF*. A billentyűzár ki van kapcsolva.

## Memória funkció (Recall)

### Memória funkció aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

A kikapcsolás után 10 másodpercen belül újra be kell kapcsolni a főzőlapot.

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.
- Közvetlenül a bekapcsolás után érintse meg a villogó Főzőzóna-kijelzők egyikét.

Minden beállítás helyreállításra került.

### Memória funkció elvetése

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.
- Közvetlenül a bekapcsolás után érintse meg a **NEM** villogó Főzőzóna-kijelzők egyikét.

Az új beállítást alkalmazza a rendszer, az összes többi beállítás elvetésre kerül.

## Főzőlap-adatok

### Modellazonosító/sorozatszám kijelzése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek visszaszámlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- 7 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: *903*

- Érintse meg a következőt: ⏏ *Időzítő*.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: *701*

- Érintse meg a következőt: ⏏ *Időzítő*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn egymás után megjelennek számjegyek, vonallal elválasztva egymástól.

Példa: *12 34* (modellazonosító:  
KM 1234) – *1 23 45 67 89* (sorozatszám)

### Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek visszaszámlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

## Kezelés

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- 7 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

■ Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelző a következőt nem mutatják: 902

■ Érintse meg a következőt:  $\Delta$  Időzítő.

■ Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 701

■ Érintse meg a következőt:  $\Delta$  Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn 3 számjegy jelenik meg:

Példa: 1.23 = Szoftverállapot 1.23.

### Bemutatótermi üzemmód aktiválása/deaktiválása

A főzőlapon nincs főzőedény.

■ Kapcsolja ki a főzőlapot.

■ Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek visszaszámlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: P.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- 7 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

■ Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 910

■ Érintse meg a következőt:  $\Delta$  Időzítő.

■ Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 701

■ Érintse meg a következőt:  $\Delta$  Időzítő.

■ Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 701

■ Érintse meg a következőt:  $\Delta$  Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercre felvillan a következő:

- *dE* és *On* váltakozva (bemutatótermi üzemmód aktiválva)

vagy

- *dE* és *OFF* váltakozva (bemutatótermi üzemmód kikapcsolva)

# A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

A főzőlapba gyárilag 9 teljesítményfokozat van beprogramozva köztes fokozatokkal. Ha egész számú teljesítményfokozat beállítását szeretné, a beállításokon keresztül kikapcsolhatja a köztes fokozatokat.

|                                                                                     |                                                            | Beállítási tartomány <sup>2</sup>      |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                     | Ajánlott főzőedények <sup>1</sup>                          | gyárilag 9 fokozat köztes fokozatokkal | egész számok, 9 fokozat köztes fokozatok nélkül |
| Vaj olvasztása                                                                      | Fazék                                                      | 1.0–1.5                                | 1–2                                             |
| Csokoládé felolvasztása                                                             |                                                            |                                        |                                                 |
| Zselatin feloldása                                                                  |                                                            |                                        |                                                 |
| Könnyen odaégő ételek melegentartása                                                |                                                            |                                        |                                                 |
| Kis mennyiségű folyadék melegítése                                                  |                                                            |                                        |                                                 |
| Rizs főzése                                                                         |                                                            | 2.0–3.5                                | 2–4                                             |
| Fagyasztott zöldségtömbök kiolvasztása                                              |                                                            |                                        |                                                 |
| Tejberizs főzése                                                                    |                                                            |                                        |                                                 |
| Folyékony vagy félig szilárd ételek melegítése                                      |                                                            |                                        |                                                 |
| Gyümölcs párolása                                                                   |                                                            | 3.5–5.5                                | 4–6                                             |
| Burgonya főzése                                                                     |                                                            |                                        |                                                 |
| Szalonna kisütése                                                                   |                                                            |                                        |                                                 |
| Palacsinta, omlett, tükörtojás készítése ropogós szél nélkül stb.                   | Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő | 5.0–6.0                                | 5–6                                             |
| Hal párolása                                                                        | Fazék                                                      |                                        |                                                 |
| Zöldség párolása                                                                    |                                                            |                                        |                                                 |
| Tésztafélék és hüvelyesek főzése                                                    |                                                            |                                        |                                                 |
| Szószok és krémek, pl. borhab vagy hollandi mártás készítése                        |                                                            |                                        |                                                 |
| Mélyhűtött ételek felolvasztása és melegítése                                       |                                                            | lásd a gyártó utasításait              |                                                 |
| Kíméletes sütés (pl. egész hal)                                                     | Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő | 6.0–6.5                                | 6                                               |
| Kíméletes sütés (pl. fasírt, csirkemell)                                            | Serpenyő                                                   |                                        |                                                 |
| Sütés (pl. halfilét, hússzelet, tükörtojás)                                         |                                                            |                                        |                                                 |
| erős/intenzív pirítás (pl. steak, kis mennyiségű hús, sült krumpli, burgonyatócsni) |                                                            | 7.0–8.5                                | 7–8                                             |
| Pl. sültkrumpli olajban sütése                                                      | Magas falú edény                                           | 8.5–9.0                                | 9                                               |
| Nagy mennyiségű hús pirítása                                                        | Magas falú edény vagy sütőedény                            |                                        |                                                 |

# A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

|               | Ajánlott főzőedények <sup>1</sup> | Beállítási tartomány <sup>2</sup>      |                                                 |
|---------------|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
|               |                                   | gyárilag 9 fokozat köztes fokozatokkal | egész számok, 9 fokozat köztes fokozatok nélkül |
| Víz forralása | Fazék                             | Booster funkció                        | Booster funkció                                 |

<sup>1</sup> Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozható, hogy a hő szűk-ségtelenül elillanjon.

<sup>2</sup> Az adatok irányértékek. Az indukciós tekercs teljesítménye a főzőedény aljának méretétől és anyagától függően változik. Ezért lehetséges, hogy az ön főzőedényénél a teljesítményfokozatok kissé eltérnek. A gyakorlati használat során állapíthatja meg az optimális beállításokat a főzőedényéhez. Új főzőedény ese-tén, amelynek a használati tulajdonságait még nem ismeri, a megadott teljesítményfokozathoz legköze-lebbi legalacsonyabb teljesítményfokozatot állítsa be.

## Adatok a vizsgálóintézetek számára

### Testtétélek az EN 60350–2 szabvány szerint

| Tesztétel                                | Ø Sütőedény alja (mm)    | Fedél                         | Beállítási tartomány |                |
|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------|
|                                          |                          |                               | Előmelegí-tés        | Ételkészí-tés  |
| Olaj melegítése                          | 150                      | nem                           | –                    | 1.0–1.5        |
| Palacsinta                               | 180 (szendvics alj)      | nem                           | 9.0                  | 5.0–6.0        |
| Fagyasztott hasáburgo-nya sütése olajban | 180 mm (olajtartó edény) | nem                           | 9.0                  | 9.0            |
| A lencsefőzelék melegen-tartása          | 150 (szendvics alj)      | igen (melegen-tartás ese-tén) | 7.0                  | Melegen-tartás |

## Indukciós főzőlapok működési módja

Az indukciós főzőzóna alatt egy indukciós tekercs található. Ez a tekercs mágneses teret hoz létre, amely közvetlenül az edény aljára hat és hevíti azt. A főzőzóna csak indirekt módon, az edény által leadott hőtől melegszik fel.

Az indukció csak mágnesezhető aljú főzőedénnyel működik. A főzőlap automatikusan felismeri a ráhelyezett főzőedény méretét.

## Zajok

Az indukciós főzőzónák működése közben a főzőedényben, aljának anyagától és kialakításától függően a következő zajok keletkezhetnek:

Morgás magas teljesítményfokozatokon. Ez halkul vagy megszűnik, ha a teljesítményfokozatot csökkenti,

Pattogás olyan főzőedénynél léphet fel, melynek alja különböző anyagokból készült (pl. szendvics alj),

Sípolás akkor léphet fel, ha egymással összekapcsolt főzőzónák egyszerre üzemelnek, és azokon különböző anyagokból álló aljjal (pl. szendvicsaljjal) rendelkező főzőedény található,

Kattogás az elektronikus kapcsolási folyamatoknál, különösen az alacsony teljesítményfokozatokon fordulhat elő,

Zümmögés, ha a hűtőventilátor bekapcsol. Az elektronika védelme miatt bekapcsol be, ha a főzőlapot intenzíven használják. A hűtőventilátor a főzőlap kikapcsolása után is továbbműködhet.

## Főzőedények

### Alkalmas főzőedények

- Nemesacél mágnesezhető aljjal
- Zománcozott acél
- Öntöttvas

Az edény aljának kialakítása befolyásolhatja a főzés eredményének egyenletességét (pl. a palacsinta barnulása). Az edény aljának egyenletesen el kell osztatnia a hőt. A többrétegű anyagból (szendvics vagy kapszula alj) készült főzőedények alkalmasak.

### Nem alkalmas főzőedények

- Nemesacél, nem mágnesezhető aljjal,
- Alumínium vagy réz,
- Üveg, kerámia vagy cserép.

### Főzőedények vizsgálata

Ha nem biztos benne, hogy egy főzőedény vagy egy serpenyő indukcióra alkalmas, tartson egy mágnes a főzőedény aljához. Ha a mágnes tapad, akkor az edény általában alkalmas.

### Tippek a főzőedényhez

- A főzőedényt lehetőleg mindig az adott főzőzóna/főzőfelület közepére helyezze.
- A főzőzóna optimális használatához olyan edényt válasszon, aminek megfelelő átmérőjű az alja. Ha az edény túl kicsi, a készülék nem ismeri fel.
- Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon. Az érdes aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot.
- Az összekapcsolt főzőzónákon olyan edény használatát javasoljuk, amely a főzőfelület nagy részét lefedi (pl. egy sütőedény).

## Hasznos információk

---

- Áthelyezéskor emelje fel a főzőedényt. Ezzel elkerülheti a kopás és karcolások okozta csíkok kialakulását. A főzőedények ide-oda tologatásakor keletkező karcolások nem befolyásolják a főzőlap működését. Az ilyen karcolások a használat szokásos jelei, és nem képezhetik kifogás alapját.
- A serpenyők és edények beszerzésekor vegye figyelembe, hogy ezeknek gyakran a maximális vagy a felső átmérőjét adják meg. Azonban az edény aljának (rendszerint kisebb) átmérője számít.



- Lehetőleg egyenes falú serpenyőket használjon. Ferde falú serpenyőknél az indukció a serpenyő szélének területén is hat. Ezáltal a serpenyő széle elszíneződhet vagy a bevonat lepereghet.

## Beállítások megnyitása

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- *P* és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- *ℓ* és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

- Érintse meg a következőt: **II ▶ Stop & Go.**

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *Pℓ*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- *P* és egy szám jelzi a kiválasztott paramétert.
- *ℓ* és egy szám jelzi a kiválasztott paraméter kiválasztott kódját.

## Paraméter beállítása

A beállítások megjelennek.

- Érintse meg többször a(z) *+ Bevitel* vagy a(z) *Slider* opciót, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a kívánt paraméter-számot nem mutatja.
- Érintse meg a következőt: *△ Időzítő.*

A bal elülső oldalon található Főzőzóna-kijelző felületén a(z) *ℓ* fényesen világít. Az aktuálisan beállított kódszámot tartalmazó jobb elülső Főzőzóna-kijelző erősebben világít.

## A kód beállítása

Be kell állítani egy paramétert.

- Érintse meg többször a *+ Bevitel* opciót, amíg a(z) Főzőzóna-kijelző a kívánt kódszámot nem mutatja.

- Érintse meg a következőt: *△ Időzítő.*

A készülék elmentette a beállítást. Most kiléphet a beállításokból, vagy további beállításokat módosíthat.

## A beállítások befejezése

A nem mentett módosítások nem kerülnek alkalmazásra.

- Érintse meg a következőt: ① *Be/ki.*

## Beállítások személyre szabása

| Paraméterek <sup>1</sup> |                                                          | Kód | Beállítások <sup>2</sup>                                                             |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| P01                      | Wi-Fi-bejelentkezés                                      | C00 | <b>nem aktív/kikapcsolva</b>                                                         |
|                          |                                                          | C01 | aktív, konfiguráció nélkül                                                           |
|                          |                                                          | C02 | aktív és konfigurált (nem választható, azt jelzi, hogy a csatlakozás sikeres volt-e) |
|                          |                                                          | C03 | Bluetooth-kapcsolat indítása                                                         |
|                          |                                                          | C04 | A Wi-Fi alapértelmezett értékre (C01) áll vissza                                     |
|                          |                                                          | C05 | A rádiós modul újraindítása                                                          |
| P03                      | A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartománya | C00 | <b>9 teljesítményfokozat köztes fokozatokkal + Booster funkcióval</b>                |
|                          |                                                          | C01 | 9 teljesítményfokozat köztes fokozatok + Booster nélkül                              |
| P04                      | Nyugtázó hang a gombok megérintésekor                    | C00 | ki <sup>3</sup>                                                                      |
|                          |                                                          | C01 | halk                                                                                 |
|                          |                                                          | C02 | közepes                                                                              |
|                          |                                                          | C03 | <b>hangos</b>                                                                        |
| P05                      | Az időfunkciókhoz tartozó hangjelzés                     | C00 | ki                                                                                   |
|                          |                                                          | C01 | halk                                                                                 |
|                          |                                                          | C02 | közepes                                                                              |
|                          |                                                          | C03 | <b>hangos</b>                                                                        |
|                          |                                                          | C04 | Extra hangos                                                                         |
| P06                      | Tudnivalók és hibák hangjelzései                         | C00 | ki (csak tudnivalók esetén lehetséges)                                               |
|                          |                                                          | C01 | Csendes (minimális hangerő hibák esetén)                                             |
|                          |                                                          | C02 | közepes                                                                              |
|                          |                                                          | C03 | <b>hangos</b>                                                                        |
| P07                      | Maximális üzemidő                                        | C00 | <b>0. biztonsági fokozat</b>                                                         |
|                          |                                                          | C01 | 1. biztonsági fokozat                                                                |
|                          |                                                          | C02 | 2. biztonsági fokozat                                                                |

## Beállítások személyre szabása

| Paraméterek <sup>1</sup> |                                           | Kód | Beállítások <sup>2</sup>                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------|
| P08                      | Üzembehelyezési zár                       | C00 | <b>Az üzembehelyezési zár aktiválása csak manuálisan</b> |
|                          |                                           | C01 | Az üzembehelyezési zár automatikus aktiválása            |
| P09                      | A gombok reagálási sebessége              | C00 | gyors                                                    |
|                          |                                           | C01 | <b>normál</b>                                            |
|                          |                                           | C02 | lassú                                                    |
| P10                      | A Slider gomb reagálási sebessége         | C00 | gyors                                                    |
|                          |                                           | C01 | <b>normál</b>                                            |
|                          |                                           | C02 | lassú                                                    |
| P11                      | Állandó edényfelismerés                   | C00 | Állandó edényfelismerés ki                               |
|                          |                                           | C01 | <b>Állandó edényfelismerés be</b>                        |
| P12                      | Melegentartó fokozat hőmérséklete         | C00 | <b>65–75 °C</b>                                          |
|                          |                                           | C01 | 50–55 °C                                                 |
|                          |                                           | C02 | 80–90 °C                                                 |
| P15                      | A billentyűk megvilágításának kontrasztja | C00 | 10%                                                      |
|                          |                                           | C01 | <b>20%</b>                                               |
|                          |                                           | C02 | 40%                                                      |
| P16                      | Beállítások visszaállítása                | C00 | <b>Visszaállítás nélkül</b>                              |
|                          |                                           | C01 | minden beállítás visszaállítása                          |
|                          |                                           | C02 | A Wi-Fi visszaállítása                                   |
| P17                      | Gyári beállítás                           | C00 | <b>A gyári beállítások visszaállításának mellőzése</b>   |
|                          |                                           | C01 | A gyári beállítások visszaállítása                       |

# Beállítások személyre szabása

| Paraméterek <sup>1</sup> |                              | Kód | Beállítások <sup>2</sup>              |
|--------------------------|------------------------------|-----|---------------------------------------|
| P21                      | Powermanagement <sup>4</sup> | C00 | ki                                    |
|                          |                              | C01 | 1 000 W                               |
|                          |                              | C02 | 2 000 W                               |
|                          |                              | C03 | 3 000 W                               |
|                          |                              | C04 | 3 680 W                               |
|                          |                              | C05 | 4 000 W                               |
|                          |                              | C06 | 4 500 W                               |
|                          |                              | C07 | 5 000 W                               |
|                          |                              | C08 | 6 000 W                               |
|                          |                              | C09 | 7 000 W                               |
| P52                      | Bemutatótermi üzemmód        | C00 | Bemutatótermi üzemmód ki              |
|                          |                              | C01 | Bemutatótermi üzemmód be <sup>5</sup> |

<sup>1</sup> A fel nem sorolt paraméterek nincsenek hozzárendelve.

<sup>2</sup> A gyári beállítások félkövér betűvel vannak nyomtatva.

<sup>3</sup> A ① Be/ki gombhangja nincs kikapcsolva.

<sup>4</sup> A főzőlap összteljesítménye a helyi hálózati szolgáltató követelményei szerint csökkenthető.  
A főzőlap csatlakozási teljesítménye feletti értékeket tartalmazó kódok nem jelennek meg.

<sup>5</sup> A főzőlap bekapcsolása után néhány másodpercre felváltva megjelenik a(z) dE és a(z) 0n a(z) Főzőlap-kijelző felületén.

## Modellazonosító/sorozatszám kijelzése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- 7 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 902

- Érintse meg a következőt:  $\triangle$  *Időzítő*.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 701

- Érintse meg a következőt:  $\triangle$  *Időzítő*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn egymás után megjelennek számjegyek, vonallal elválasztva egymástól.

Példa: 12 34 (modellazonosító:

KM 1234) – 1 23 45 67 89 (sorozatszám)

## Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. hat másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- 7 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* vagy a(z) Slider gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelző a következőt nem mutatják: 902

- Érintse meg a következőt:  $\triangle$  *Időzítő*.

- Érintse meg többször a(z) + *Bevitel* gombot, amíg a(z) Főzőzóna-kijelzők a következőt nem mutatják: 701

- Érintse meg a következőt:  $\triangle$  *Időzítő*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn 3 számjegy jelenik meg:

Példa: 1.23 = Szoftverállapot 1.23.

## Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

 A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a főzőlap minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Hagyja lehűlni a főzőlapot, mielőtt megtisztítja azt.

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószer maradványait felmelegíti a főzőlapon. A felületek karcolásra érzékenyek.

A főzőlap megtisztítása előtt hagyja lehűlni a felületeket.

A tisztítószer maradványait azonnal távolítsa el.

Ne használjon dörzsölő vagy karcoló tisztítószeret.

Kézi mosogatószerrel végzett tisztítás során nem minden szennyeződés és maradvány távolítható el. Egy láthatatlan filmréteg keletkezik, amely az üvegkerámia elszíneződéséhez vezet. Ezeket az elszíneződéseket már nem lehet eltávolítani.

Tisztítsa az üvegkerámia lapot rendszeresen speciális üvegkerámia-tisztítószerrel.

► A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyakat.

## Tisztítási időintervallum

- Minden használat előtt:  
tisztítsa meg a teljes főzőlapot és a főzőedények alját.
- Minden használat után:  
tisztítsa meg a teljes főzőlapot.
- Hetente egyszer:  
a tisztítószer-maradványok beégésének megakadályozása érdekében tisztítsa meg az üvegkerámia felületet Miele üvegkerámia- és nemesacél tisztítószerrel vagy a kereskedelemben kapható üvegkerámia tisztítószerrel. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

## Üvegkerámia felületek tisztítása

### Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha törölkendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

### Erős szennyeződések eltávolítása

- A durva szennyeződések eltávolításához nedves törölkendővel, a rátapadtakat pedig üvegkaparóval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

## A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves törölkendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.

## Nem megfelelő tisztítószer

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, lúg-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószer
- felteltávolítót és rozsdoldót
- súroló hatású tisztítószer
- pl. súrolóport, folyékony súrolószer, polírozó tisztítószer
- oldószer tartalmú tisztítószer
- mosogatógéphez való tisztítószer
- grill- és sütőtisztító sprayt
- dörzsölő hatású kemény kefé
- tisztítóró
- szivacsokat

## Problémák elhárítása

A legtöbb üzemzavart és hibát ön is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A [www.miele.hu/support/customer-assistance](http://www.miele.hu/support/customer-assistance) oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról.



### Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn

| Probléma                                                                                                                                                | Ok és elhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>U villog egy Főzőző-na-kijelző felületén.</b>                                                                                                        | <p>A főzőzőnán nem található főzőedény.<br/>Nem megfelelő főzőedény van a főzőzőnán.<br/>A felhelyezett főzőedény aljának átmérője túl kicsi.<br/>Megfelelő edényt távolítottak el a főzőzőnáról.<br/>Ha nem megfelelő főzőedényt helyez fel, vagy nem helyez fel semmit, akkor a főzőzőna 3 perc után automatikusan kikapcsol.</p> <p>■ Helyezzen 3 percen belül megfelelő főzőedényt a bekapcsolt főzőzőnára.</p> <p>A U kialszik. A főzés folyamata az előzőleg elvégzett beállításokkal indul/folytatódik.</p> <p>■ Ha más főzőedényt és/vagy élelmiszert használ, módosítsa a beállításokat.</p> |
| <b>A főzőlap bekapcsolása vagy egy gomb megérintése után a Főzőlap-kijelző kijelzőjén néhány másodpercig a(z) LDC és a(z) On felváltva jelenik meg.</b> | <p>Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.</p> <p>■ Kapcsolja ki az üzembehelyezési zárat.</p> <p>A billentyűzár aktiválva van.</p> <p>■ Kapcsolja ki a billentyűzárát.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A főzőlap bekapcsolása után a(z) Főzőlap-kijelző rövid ideig felváltva mutatja a(z) dE és a(z) On opciót. A főzőzőnának nem forrósodnak fel.</b>     | <p>A főzőlap bemutatótermi üzemmódban van.</p> <p>■ Kapcsolja ki a bemutatótermi üzemmódot.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Az Főzőlap-kijelző kijelzőn villog a(z) L és a főzőlap automatikusan kikapcsol.</b>                                                                  | <p>Egy vagy több gomb le van fedve, pl. érintés, kifutott étel vagy ráhelyezett tárgyak miatt.</p> <p>■ Távolítsa el a szennyeződések vagy a tárgyakat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Probléma                                                                                            | Ok és elhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villog a(z) Err és a(z) 044.</b>                            | <p>A túlhevülés elleni védelem kioldott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hagyja lehűlni a főzőlapot.</li> <li>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait.</li> <li>■ Ellenőrizze a főzőlap működését.</li> <li>■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                   |
| <b>A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villognak a következők: Err, 110, 111, 112 vagy 113.</b> | <p>A főzőlap hibásan van csatlakoztatva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Válassza le a főzőlapot az elektromos hálózatról.</li> <li>■ Forduljon az ügyfélszolgálathoz. A főzőlapot a bekötési rajz szerint kell csatlakoztatni.</li> </ul>                                                                       |
| <b>A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva a következők: Err, 126, 127, 128 vagy 129.</b>           | <p>A ventilátort valami blokkolja, vagy meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e egy tárgy a ventilátort.</li> <li>■ Távolítsa el a tárgyat</li> <li>■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul> |
| <b>A(z) Főzőlap-kijelző olyan üzenetet mutat, amely nem szerepel ebben a táblázatban.</b>           | <p>Hiba lépett fel az elektronikában.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szakítsa meg a főzőlap áramellátását kb. 1 percre.</li> <li>■ Amennyiben az áramellátás helyreállítása után a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                    |

### Váratlan rendellenesség

| Probléma                                                                                                                           | Ok és elhárítás                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A 9. teljesítményfokozat automatikusan csökken, ha a hozzákapcsolt főzőzónát szintén a 9. teljesítményfokozatra állítja be.</b> | <p>A 9. teljesítményfokozaton való egyidejű működés esetén a készülék túllépi a lehetséges összteljesítményt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Használjon másik főzőzónát.</li> </ul> |

## Problémák elhárítása

| Probléma                                                                            | Ok és elhárítás                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Egy főzőzőna vagy a teljes főzőlap automatikusan kikapcsol.</b>                  | Az üzemidő túl hosszú volt.<br>■ Kapcsolja be ismét a főzőlapot vagy a főzőzőnát.                                                                                                                                               |
|                                                                                     | A túlhevülés elleni védelem kioldott.<br>■ Hagyja lehűlni a főzőlapot.<br>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait.<br>■ Ellenőrizze a főzőlap működését.<br>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához. |
| <b>A főzőzőna a beállított teljesítményfokozattal nem a szokásos módon működik.</b> | A túlhevülés elleni védelem kioldott.<br>■ Hagyja lehűlni a főzőlapot.<br>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait.<br>■ Ellenőrizze a főzőlap működését.<br>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához. |
| <b>A Booster fokozat működése idő előtt automatikusan megszakad.</b>                | A túlhevülés elleni védelem kioldott.<br>■ Hagyja lehűlni a főzőlapot.<br>■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait.<br>■ Ellenőrizze a főzőlap működését.<br>■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához. |

## Nem kielégítő eredmény

| Probléma                                                                    | Ok és elhárítás                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bekapcsolt felfűtő automatikánál a főzőedény tartalma nem kezd főni.</b> | Nagy ételmennyiséget melegít.<br>■ A legnagyobb teljesítményfokozaton végezze a felfűtést és kézzel kapcsoljon azután vissza. |
|                                                                             | A főzőedény rosszul vezeti a hőt.<br>■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.                                  |

## Általános problémák vagy műszaki hibák

| Probléma                                                                     | Ok és elhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A főzőlapot, ill. a főzőzőnát nem lehet bekapcsolni.</b>                  | A főzőlap nem kap áramot.<br>■ Ellenőrizze, hogy a villamos hálózat biztosítéka nem oldott-e ki. Forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy a Miele Ügyfélszolgálathoz (a biztosíték minimális értékét lásd az adattáblán).                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                              | Adott esetben műszaki hiba lépett fel.<br>■ Kb. egy percre válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról a következőképpen:<br>– a megfelelő biztosítékot kapcsolja ki, ill. az olvadóbiztosítékot csavarja ki teljesen, vagy<br>– kapcsolja ki a FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).<br>■ Abban az esetben, ha a biztosíték visszakapcsolása/visszacsavarása, illetve a készülék FI-reléjének visszakapcsolása után még mindig nem tudja a főzőlapot üzembe helyezni, forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz. |
| <b>Az új főzőlap használata közben szag- és füst képződik.</b>               | A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és füstképződést okozhat. Az indukciós tekercs anyaga is szagot árasztthat az üzemeltetés első óráiban. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik. A szag és az esetlegesen fellépő füst nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.                                                                                                                      |
| <b>A főzőlap kikapcsolása után üzemelési zaj hallatszik.</b>                 | A hűtőventilátor addig forog, amíg a főzőlap lehűl, és aztán automatikusan kikapcsol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Különböző beállítási problémák, pl. problémák a hálózati kapcsolattal</b> | A beállítások megváltoztatása az egymás közötti konfliktusokhoz vezethet.<br>A Wi-Fi-jel ingadozásai konfliktusokhoz vezethetnek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                              | Ha visszaállítja a beállításokat a gyári beállításokra, a meglévő beállítások törlődnek.<br>Dokumentálja a meglévő beállításokat azok visszaállításához.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                              | ■ Állítsa vissza készüléket a gyári beállításokra.<br><br>Visszaállíthatja az összes beállítást vagy csak egyes beállításokat, például a Wi-Fi-beállításokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# Ügyfélszolgálat

A [www.miele.hu/service](http://www.miele.hu/service) weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

## Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele ügyfélszolgálatát.

Időpontfoglalásról a Miele Ügyfélszolgálatánál a [www.miele.hu/service](http://www.miele.hu/service) oldalon tájékozódhat.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (SN). Mindkét adat megtalálható a típustáblán.

## Típustábla

Ragassza ide a mellékelt típustáblát. Ügyeljen arra, hogy a modell megnevezése ennek a dokumentumnak a hátoldalán lévő adatokkal megegyezik.

## Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

## Műszaki adatok

|                                                                                  |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| A Wi-Fi-modul frekvenciasávja                                                    | 2,400 GHz – 2,4835 GHz |
| A Wi-Fi-modul adóteljesítménye                                                   | ≤ 100 mW               |
| Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban                                       | ≤ 0,5 W                |
| Teljesítményfelvétel hálózatvezérelt készenléti üzemmódban                       | ≤ 2 W                  |
| Időtartam a kikapcsolt üzemmódba történő automatikus kapcsolásig                 | 10 Min.                |
| Időtartam a hálózatvezérelt készenléti üzemmódba történő automatikus kapcsolásig | 10 Min.                |

## Termék adatlapok

A következőkben az ebben a Használati és szerelési utasításban leírt modellek termék adatlapjai vannak mellékelve.

## Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

| MIELE                                                                                                                                                   |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Modell neve/-megjelölése                                                                                                                                | KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX                          |
| Tűzhely fajtája                                                                                                                                         | Beépíthető                                                  |
| Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma                                                                                                                   | 4                                                           |
| Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője<br>Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége | 1. = Ø 100–160 mm<br>2. = Ø 120–190 mm<br>3. = 230 x 390 mm |
| Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC <sub>electric cooking</sub> )                                                     | 1. = 172,4 Wh/kg<br>2. = 171,7 Wh/kg<br>3. = 176,9 Wh/kg    |
| Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC <sub>electric hob</sub> )                                                                                      | 173,7 Wh/kg                                                 |
| - Vario főzőzóna / elöl balra / indukció                                                                                                                |                                                             |
| - Vario főzőzóna / balra hátul / indukció                                                                                                               |                                                             |
| - PowerFlex-híd / jobb / indukció                                                                                                                       |                                                             |
|                                                                                                                                                         |                                                             |

## Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

# Műszaki adatok

| MIELE                                                                                                                                                   |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Modell neve/-megjelölése                                                                                                                                | KM 8482 FR, KM 8482 FL                                                       |
| Tűzhely fajtája                                                                                                                                         | Beépíthető                                                                   |
| Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma                                                                                                                   | 4                                                                            |
| Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője<br>Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége | 1. = Ø 100–160 mm<br>2. = Ø 140–220 mm<br>3. = 230 x 460 mm                  |
| Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC <sub>electric cooking</sub> )                                                     | 1. = 172,7 Wh/kg<br>2. = 173,6 Wh/kg<br>3. = 176,8 Wh/kg<br>4. = 171,6 Wh/kg |
| Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC <sub>electric hob</sub> )                                                                                      | 173,7 Wh/kg                                                                  |
| - Vario főzőzóna / elöl balra / indukció                                                                                                                |                                                                              |
| - Vario főzőzóna / hátul középen / indukció                                                                                                             |                                                                              |
| - PowerFlex XL főzőfelület / jobb / indukció                                                                                                            |                                                                              |
|                                                                                                                                                         |                                                                              |

## Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

| MIELE                                                                                                                                                   |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Modell neve/-megjelölése                                                                                                                                | KM 8483 FX, KM 8483 FX Glas                                 |
| Tűzhely fajtája                                                                                                                                         | Beépíthető                                                  |
| Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma                                                                                                                   | 4                                                           |
| Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője<br>Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége | 1. = Ø 100–160 mm<br>2. = Ø 140–220 mm<br>3. = 230 x 390 mm |
| Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC <sub>electric cooking</sub> )                                                     | 1. = 172,7 Wh/kg<br>2. = 173,1 Wh/kg<br>3. = 177,9 Wh/kg    |
| Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC <sub>electric hob</sub> )                                                                                      | 174,6 Wh/kg                                                 |
| - Vario főzőzóna / elöl balra / indukció                                                                                                                |                                                             |
| - Vario főzőzóna / hátul középen / indukció                                                                                                             |                                                             |
| - PowerFlex-híd / jobb / indukció                                                                                                                       |                                                             |
|                                                                                                                                                         |                                                             |

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Miele ezúton kijelenti, hogy ez az indukciós üvegkerámia főzőlap a 2014/53/EU irányelvnek megfelel.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalak egyikén érhető el:

- Termékek, letöltések: [www.miele.hu](http://www.miele.hu)
- Ügyfélszolgálat, információs anyagok, használati utasítások elérhetősége a termék nevének vagy gyári számának megadásával:  
<https://miele.hu/manual>



**Miele Kft.**

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: [info@miele.hu](mailto:info@miele.hu)

Internet: [www.miele.hu](http://www.miele.hu)

**Gyártó:****Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

KM 8462 FR, KM 8462 FL, KM 8463 FX, KM 8482 FR,  
KM 8482 FL, KM 8483 FX, KM 8483 FX Glas